

葡萄園

繁體版

2012 年夏季 第 9 期



拉法葉華人宣道會

Greater Lafayette Chinese Alliance Church



目錄

1 拉法葉華人宣道會簡史

Shavonne Clarke

根深葉茂

由十二人的查經班，發展成為今天 GLCAC 的歷程

6 教會大事記

Shavonne Clarke, Pam Sari

圖覽教會的發展軌跡

7 「世外桃源」

何曉彤

牧者手記

一個繽紛多彩的網路福音電台

10 尋找，就尋見

史書堃

新芽茁壯

那上下求索之路所以漫漫無邊，只因我在緣木求魚。

24 Where There Here

倪馳

黑暗中的亮光……就是教會會眾的喜樂生活和無私關愛。

26 生命是什麼？

唐柔剛

如果人死如燈滅，那麼一切的意義都會在死亡面前消失。

29 雖未看見，祂已看顧

沈文君

愛手扶持

我要張開我的雙臂把他擁入懷中……

33 我不懼怕

蔡丕安

我不會懼怕，因我和天父在一起。

34 我想成為和他們一樣的人

謝寶俠

恩典灌溉

感謝神，我也成為你的女兒，成為和你眾兒女一樣的人。

38 我是巴拉巴

謝萍

當我承認自己是個罪人時，壓在身上幾十年的重擔全都脫落……

43 你是誰？

謝秀君

感謝主，我們的神是那位得勝的君王！

48 道成肉身與虛空的人生

戴永富

流香滿溢

每個信徒都要反躬自問：「如果耶穌是答案，問題是什麼？」

54 各有六個翅膀

F. B. Meyer

……這種交通生出來的服事，是由與神的心意深深契合所帶領的。



拉法葉華人宣道會簡史

Story of the Founding of the Greater Lafayette Chinese Alliance Church

整理：Shavonne Clarke 中文翻譯：吳策

教會的根源追溯到 1965 年。一名博士研究生李提摩太與他的幾個中國基督徒朋友一起組建了一個查經小組，他們稱為「查經班」，意為學習聖經的班級。最初，查經班有十幾個人，聚會就在學校商學院的教學樓克蘭奈特裡。作為一個非正式組織，他們靠著口傳讓更多人知道這個查經班，以此保持人數的穩定。

每一周，查經學習是用普通話進行，由不同的成員帶領。小組會討論某一段經節，正如李弟兄所說：「很多時候我們不能下一個定論。但我們依然向前進行，並且大家都喜歡。弟兄姐妹間的團契變得非常重要。」李弟兄回憶，每隔一段時間就會有一位華人牧師訪問這個查經小組，把這群學生描述為瞎子領瞎子。對於李弟兄，他們在社交、情感與屬靈上已形成的聯結比聖經知識更重要。

The roots of the church date back to 1965, when *Timothy Li*, a Ph.D. student, formed a Bible study group with several of his Chinese Christian friends. They called it “Cha-Jing-Ban”: Bible study class. Originally, there were around a dozen people meeting in the *Kran-nert* building on Purdue’s campus. An informal group, they advertised themselves by word of mouth to keep their numbers steady.

Each week, Bible study was led in Mandarin by a different member. The group would discuss a certain passage, and as Li describes it, “Quite often we were not able to draw a conclusion. Still, we marched on and felt good about it. The fellowship among the members became quite important.” Once in a while, Li recalls, a Chinese pastor came to visit the group of students and described them as “the blind leading the blind.” For Li, more important than Bible knowledge were the social, emotional and spiritual bonds they formed.

到 1968 年，這個查經小組已經增長到 20 人，他們的聚會地點有在校內的也有在校外的。薛孔偉是當時的一位研究生，現已在奧斯汀市作牧師，他記得當時他們經常在土木工程系教授 Pai Tao Yeh 的家裡聚會。葉教授建立了一個頒給中國本科生的紀念獎學金。薛牧師說：「他們（葉和他的太太）像父母般對待普度的中國學生。」

2 1969 年，沈運生加入了普度計算機系的教職，並開始參加查經小組。沈教授很快的成為了查經小組的顧問：「查經班的帶領人總是一位研究生，但可能因為我是最活躍的教職人員，在我 1972 年成為基督徒之後的確（對查經班）產生了很大影響。」

查經班在這段時間搬了很多地方。在學期中，他們在學校附近的大學長老教會聚會；暑假期間，他們在聖安德烈聯合衛理公會聚會。70 年代早期，沈教授和他妻子在保家町的公寓裡接待查經班。1974 年，查經班搬到了他們位於埃文代爾街 712 號的家裡。

By 1968, the group had grown to around twenty and was meeting at locations on and off campus. William Hsueh, then a graduate student and now a pastor in Austin, remembers that they often met at Professor Pai Tao Yeh's house. Yeh, a Civil Engineering professor, has since had a scholarship for Chinese undergraduates created in his memory. "They [Yeh and his wife] were like parents to the Chinese students at Purdue," Hsueh says.

In 1969, Vincent Shen joined Purdue's Computer Sciences faculty and the Bible study. Shen was quickly established as the Bible group's advisor: "The leader of the group was always a graduate student, but since I was probably the most active faculty member, I did have a lot of influence after I became a Christian in 1972."

The group moved around quite a bit at this point: during the semester, they met at *University Presbyterian Church* by campus, and during the summers, at *St. Andrew United Methodist Church*. In the early 70s, Shen and his wife hosted the group at their apartment in the *Beau Jardin* complex, and in 1974, at their house (712 Avondale St).

1974 年也正是這個查經小組正式註冊為非盈利慈善機構的那一年，被稱為「普度華人基督徒團契」。

到 1976 年，普度華人基督徒團契已經發展壯大，不得不搬回到聖安德烈教會聚會，一直在那裡聚會到 1985 年。沈教授回憶說：「在 80 年代，我們以敬拜與讚美開始，接著是短講，之後分成小組學習聖經。當時的小組包括：普通話基督徒，普通話新客，廣東話，以及英文組。」

普度華人基督徒團契也開始接觸到更多學校裡的華人學生。沈教授說：「我們敲學生的門與他們分享福音。我們的目標是向每一位在普度學習的中國同學至少傳一次福音。我們可能達成了這個目標。」到沈教授 1985 年離開普度去到奧斯汀工作的時候，這個查經班已有超過一百個成員。之後他去了香港，現在是那裡一個講普通話教會的長老。

1987 年梅東明開始作為一名本科生參加華人團契的查

1974 was also the year that the Bible study group officially registered as a non-profit charitable organization called the “Purdue Chinese Christian Fellowship.”

By 1976, the PCCF had grown so large that they returned to St. Andrew's, where they remained until 1985. “In the 80's we started with praise and worship, followed by a short message, then split into groups for Bible studies. The groups included Mandarin Christians, Mandarin newcomers, Cantonese, and English,” Shen recalls.

The PCCF had also begun to reach out to more Chinese students on campus. “We went out knocking on students' doors and shared the Gospel with them. Our goal was to witness to each Chinese student at least once while they were studying at Purdue. We probably reached that goal,” Shen states. By the time he left Purdue in 1985 to work in Austin, the Bible study group had over one hundred members. He later went to Hong Kong and is now an Elder at a Mandarin-speaking church there.

In 1987, Ming Mui began attending the PCCF Bible study as an under-

經班。那時，這個小組在伯特地小學聚會。對於像梅弟兄一樣初來普度的中國人，華人團契成為一個認識並聯絡其他中國同學的好地方。「神為我呈現了這個機會，」梅弟兄說，「所以我不需要去派對，而可以去團契認識人。」

在 1988 年，華人團契開始在馬可樓基督徒團契聚會。普度數學系教授楊世琪在他 1992 年來到西拉法葉後加入了華人團契。他很快地成為了一名指導，並見證了這個團契由查經班向教會的轉型。「人們開始想用中文在一起敬拜；他們開始了長達兩年的規劃。」由於這個組織與大學很緊密的聯繫，他們找到了一個離學校很近的聚會地方。這把他們於 1993 年帶到了我們的救主信義宗教會。

1995 年，這個組織正式成為了拉法葉華人宣道會。

2007 年，這個教會搬到了租用的離校園更近的大學教會。他們在那裡聚會兩年後，

graduate. By this time, the group was meeting at *Burtsfield Elementary*. For Mui, like many Chinese new to Purdue, the PCCF was an opportunity to meet and form bonds with other Chinese students. "God presented a case for me," he said, "so instead of going to parties, I could go to the fellowship to connect."

In 1988, the PCCF began meeting at the *Upper Room Christian Fellowship*. *Sai Kee Yeung*, a math professor at Purdue, joined the PCCF when he arrived in West Lafayette in 1992. He quickly became an advisor and witnessed the fellowship's transition from Bible study group to church. "People started to think about worshipping together in Chinese; they started planning two years before we really had Sunday worship." Given the group's close ties to the university, they sought a building close to campus for worship. This led them to *Our Savior Lutheran Church* in 1993.

In 1995, the group officially became the *Greater Lafayette Chinese Alliance Church*.

In 2007, the church relocated closer to campus by renting the *University Church* building. They re-

於 2009 年搬到了現在的地方：衛斯理大本營。在這裡，他們的主日崇拜包括很多的學生、教授和家庭。這個聚會如梅弟兄所說，大到「連坐的地方都不夠。」在過去的八年裡，何曉彤牧師帶領崇拜。

普度華人基督徒團契，仍舊是一個自己的組織，每週五晚上在衛斯理大本營有查經聚會。現在有了很多不同的小組：廣東組、英文組、羊羔組、活力組、活水組、恩成組、福音組以及英文讀經組。他們的使命依然不變，就是向校園裡以及西拉法葉地區的華人傳福音。✠

mained there for two years, and in 2009, moved to their current location: the *Wesley Foundation*. Here, they hold Sunday worship to a crowd of students, faculty and families, which is so large that, as Mui says, “there’s not enough room to sit.” For the past eight years, the services have been led by Pastor *Tom He*.

The PCCF, still its own organization, meets for Friday evening Bible study at the Wesley Foundation. There are now many different subgroups: Cantonese, English, Young Graduates, Energetic, PLATO, Growth-in-Grace, Gospel, and Bible Introduction in English. Their mission is still the same: to reach out to the Chinese population on campus and in West Lafayette. ✠



作者 Shavonne Clarke，
普度大學人文學院英語系
研究生。

教會大事記

30 A.D.

主耶穌被釘十字架、復活、升天



30 A.D.

五旬節聖靈降臨
教會建立

1968 A.D.

查經班增長到 20 個成員
在 Pai Too Yeh 家中聚會

1971 A.D.

在沈運生 Beau Jardin 的公寓中聚會

1976 A.D.

在 St. Andrew U.M.C. 聚會
團契分成普通話、廣東話和英文組

1988 A.D.

在 Upper Room Christian
Fellowship 聚會

1995 A.D.

拉法葉華人宣道會
于 3 月 25 日成立

2007 A.D.

3 月搬至 University Church

2010 A.D.

青少年牧師 Chuck Carter 受聘
加入拉法葉華人宣道會

1965 A.D.

十二個成員組建了查經班
在 Krannert 聚會

1969 A.D.

沈運生成為教授指導
在 University Church 聚會

1974 A.D.

註冊為普度華人基督徒團契
在沈運生的家中聚會

1986 A.D.

在 Burtsfield Elementary 聚會

1993 A.D.

中文崇拜在 Our Savior
Lutheran Church 開始

2004 A.D.

何曉彤牧師于 7 月受聘
加入拉法葉華人宣道會

2009 A.D.

3 月搬至 Wesley Foundation

2012 A.D.

教會現有會員：
成人 150 人，兒童 30-40 人

整理
Shavonne Clarke
Pam Sari

主的再來



一年前，一位曾在休斯頓待過的弟兄向我推薦「世外桃源」網路福音廣播的節目*。開始時，我並沒有十分放在心上，心想如今網路上的資源實在豐富，不知這個節目會有何不同。後來聽了幾次節目，是在開播初期的一系列關於中國歷史和聖經歷史的節目。把這個系列聽完之後，受益匪淺，也從心裡為主持人蒙哥和小貝弟兄在主裡的深入思考和鑽研精神而感謝上帝！後來，又陸續聽了其它節目，發覺他們的節目有如下幾個特點。

第一，十分注重聖經的教導。只要聽過幾個節目，我們很快就會發覺，蒙哥和眾同工們非常熟悉聖經，也很愛讀聖經。這種對聖經真理的愛慕和追求有很強的感染力，吸引人要好好地讀聖經，也能在聖經中發現如此豐富的真理。他們也很會讀聖經，將以經解經的原則應用得淋漓盡致，也將整本聖經融會貫通，所得的結論有扎實的聖經基礎。這些同工就好像是聰明的建築工人一樣，牢牢地站在聖經真理的根基上，一磚一瓦地在上邊辛勤建造，幾年下來講解了許多重要的書卷：馬太福音、創世記、出埃及記、哥林多前書、哥林多後書。正在進行的有：利未記、士師記、希伯來書、路加福

* 世外桃源廣播電台的網址：<http://swtychina.com/>

音、約翰福音。我相信他們的辛勤耕耘必然會結出豐盛的果子，榮耀上帝，造就弟兄姐妹。

第二，節目的內容十分豐富。從 2007 年開播直到如今，每週製作六個節目，內容覆蓋文史地理、天下大事、科學新知、家庭倫理，真是無話不談。有信徒造就、同工訓練，也有傳福音的節目。其中精心製作的有聲福音單張，常常給人一種耳目一新的感受，既傳揚了福音真理，又讓人聽起來不是很辛苦，實在是許多流汗、流淚的勞苦的結晶。詩歌《情書》是其中的佳作之一（見附件）。

第三，形式活潑。節目以兩個同工的對話方式為主，有訪談、現場錄音、詩歌、獨角戲等，聽起來一點也不枯燥，這一點是在華人基督徒製造的廣播節目當中非常突出的。參與節目的同工們各有特點。小貝弟兄的詼諧，二山子弟兄的幽默，白劍弟兄的樸實，豈木弟兄、姚季弟兄、孝范弟兄等等眾同工都給人留下非常獨特的印象。最近看到，豈木弟兄也踏上了全時間服事主的道路，心中實在為神的祝福和同工們生命的成長而感謝主。

《桃花源記》是東晉文人陶淵明的代表作之一，約作于南朝劉裕弒君篡位的第二年，描繪了一個與世無爭的理想世界。蒙哥和一群弟兄姐妹借著「世外桃源」網路福音廣播，把世界各地的弟兄姐妹和有心的朋友們帶入了一個充滿了神的話語和聖經真理的世界。看似出世，實乃入世，並且是道成肉身式的入世。願神大大祝福他們的廣播事工，恩上加恩，力上加力，為主多結福音的果子。✠

附：情書（作者 朱恩蒙）

我將我的春天，編成旅行的雲，交給南邊的風，向你吹來；
當你抬頭看見，燕子的肩翩翩，或許你會明白：是我的愛。
田野的樹發芽，冰凍的冰融化；我願你今不再、哭泣悲哀。
我將我的春天，編成旅行的雲；或許你會明白：是我的愛。

我將我的心情，畫成美麗花朵，交給南流的河，向你漂來；
當你低頭拾起，晶瑩的雨花石，或許你會明白：是我的愛。
磐石被我穿透，山谷回聲回應；為何你心依舊、關閉緊緊？
我將我的心情，畫成美麗花朵；或許你會明白：是我的愛。

我將我的思念，化為雪花片片，交給十月的天，向你飄來；
換回你的驚喜，伸手向我仰臉，或許你會明白：是我的愛。
我將山崗覆蓋，我把大地掩埋；唯獨你卻把我、關在門外。
我將我的思念，變成雪花片片；或許你會明白：是我的愛。

我將我的哀愁，織成夜幕重重，交給黃昏的天，向你低垂；
當你入夢安睡，星星向你眨眼，或許你會明白：是我的愛。
晨光向你呼喚，月色對你傾吐；何時你才答應、才被喚醒？
我將我的哀愁，織成夜幕重重；或許你會明白：是我的愛。

我將我的生命，換成憔悴的臉，交給無情的釘，向你滴血；
當你獨自思想，十架的苦誰嘗；或許你會明白：是我的愛。
無言的愛更長，失聲的歌更甜；我原在你身旁、日日年年。
我將我的生命，換成憔悴的臉；或許你會明白：是我的愛。

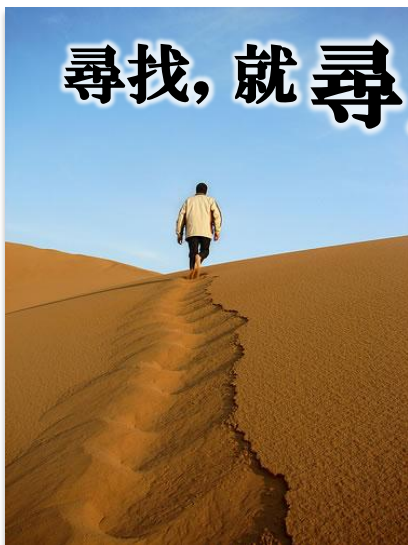
我將我的復活，變成明亮的星，交給黎明的天，對你高懸；
當你走近終點，穿過死亡蔭影，必然你會明白：是我的愛。
宇宙被我充滿，萬有歸我掌管；對你我卻寧願、用愛來填。
我將我的復活，變成明亮星辰；必然你會明白：是我的愛。



作者何曉彤，現任拉法葉華人宣道會牧師。照片為何曉彤牧師及林彬師母。

尋找，就尋見

史書堃



這是一條漫長的回家之路，我的心在外漂泊了三十年；到了人生而立之年，方才找到那一方歸宿。這卻又是一條直通彼岸的捷徑，一旦我的心開始找尋，祂便立時在我的面前顯現。原來，那上下求索之路所以漫漫無邊，只因我在緣木求魚。

初見聖經

10

我第一次接觸到聖經可以追溯到初中時代了。當時我爸爸恰好負責民族、宗教工作，於是弄回來一本平日難得一見的聖經，一本厚厚的黑色硬殼書上寫著五個燙金的大字「新舊約全書」。平日裡愛書如命的我見到這樣一本據說很珍稀的讀物，自然大為興奮，趕緊打開來讀。不料一翻開就失望之極：「起初，神創造天地……神說：『要有光。』就有了光……」這是什麼跟什麼嘛。神話故事是我小學才看的，到中學我哪裡還會再看那些東西。更何況這神話寫得如此平淡，不優美也不文學——現在回想起來，其實當時一打開書我爸爸也挺吃驚的，大約他也沒想到一本傳說是宗教經典的書竟有著如此荒誕的開頭。這樣一本被千萬基督徒視為至寶的《新舊約全書》便自此在我家被束之高閣，恐怕到現在也再沒被人翻看過。

說起來我是一個不大記事的人，許多事情過後就忘。但偏偏與聖經第一次親密接觸這一幕在腦海中異常清晰，從未忘卻。我想，這是神一直都在提醒我祂的存在，只可惜傲慢像一堵高牆一般，完全阻擋住了我的眼目，將我與那心靈的歸宿之地完全隔開。

一個十來歲的小孩兒讀不懂聖經或許有情可原，但只讀了兩句便懷著不屑的輕慢之心，立刻便將它擱置一邊，似乎就註定了驕傲是我與神之間最大的障礙。十餘年後我放下驕傲之心、在神面前認罪悔改之日，便正將是我蒙恩得救之時。

事實上，我現在沐浴在神的愛和大光中回顧往事，可以清楚地看到自己的驕傲。但在過往的十餘年裡，有人說我驕傲，我都絕對不會承認的。因為第一，我幾乎從不表現得驕傲，在人前我總是很謙虛（至少自己曾經是這麼覺得的）；第二，我認為自己的驕傲是有充分理由的，且給它冠上了一個漂亮得多的名字——自信。

就是帶著這種強烈的對自己的信靠，我踏上了人生之路，踏上了求學之路，踏上了註定要碰得頭破血流的找尋真理之路。

他譏諷那好譏諷的人，賜恩給謙卑的人。——箴言 3:34

順風順水

11

人生的前些年，我過得可謂順風順水。從小學到高中，我成績總是名列前茅，才上完高二就輕鬆地考上了中科大。在科大我選擇了物理專業，便自以為一隻腳踏進了天才的行列。別人問我為什麼學物理，我便自豪地回答，因為我想探尋宇宙的真理。

除了數學、物理這些本專業的知識之外，我也從未停止過對其他方面的涉獵，歷史、政治、軍事、哲學、文學、藝術、心理……但凡我覺得有意義的學科，我非踏進去一腳不可，力爭做到對世界的認識沒有偏頗。學校裡的各種活動比賽，演講、辯論、書法、社會實踐、辦文學期刊，我也積極參加，還收穫了許許多多的獎項。而且在學校裡，我的朋友多多，我待人熱情、樂於助人，自己也樂觀開朗，總以積極的心態去面對生活。

總而言之，我是把自己往完美的方向去打造，我走到哪裡，似乎也總是鮮花與掌聲相伴。

看上去，這似乎是個不錯的局面，我也深深引以為豪。然而，我所有的弱點、罪性、缺陷，也被它們盡數淹沒，悄悄地隱藏在這表面的虛假繁榮之下，靜靜地生根、發芽。而我，卻一心沉浸在這屬世的追求中，渾然不覺。

你們喜愛虛妄，尋找虛假，要到幾時呢？——詩篇 4:2

質疑之聲

我思想上的轉折是大三的時候驟然發生的，來得毫無徵兆。

一天，我的心裡突然湧起一個聲音：你這般地追求完美，是為瞭什麼呢？為自己？那你為什麼不像周圍的許多人一樣，停下來享受享受呢？為人類？憑你一個人，難道還真想改變世界？

一種突如其來的對生命意義的質疑像巨浪一樣將我擊倒了。以前讀過的莊子的一番話開始在我耳邊一遍一遍地迴響：

「吾生也有涯，而知也無涯。以有涯隨無涯，殆矣！已而為知者，殆而已矣！」

一種巨大的虛空感從我心底襲來，讓我覺得一切的追求都索然無味。

恰好在這個時候，我讀到了林語堂先生寫的那本《生活的藝術》，書中對悠閒生活的描繪一下子躡進了我空虛的心靈。我隨即開始全面質疑自己的努力，轉而去追求一種悠閒享受的生活。

學習的熱情沒有了，讀書的熱情沒有了，做事的熱情沒有了。如果有一比，我覺得那時的自己像極了魏晉時期的清談之士，整日坐而論道、誇誇其談，大談人生的意義，生活的品質，並不時揶揄一下周圍那些刻苦用功，拼命追求自己理想的朋友們。

就這樣兩年下來，我的學習成績直線下降，到大二結束還拿著一等獎學金的我到大四結束的時候就連三等獎學金都拿不著了。

從屬世的成長上，這是近乎荒廢的兩年。對物理的理解從那時開始就留下了缺陷，知識的增長也陷入停滯，讀的僅有的幾本書，也是佛經、道家之類隱逸避世的哲學。但現在看來，比起之前的高歌猛進，這兩年的停滯不前或許對我最終找到歸宿是更有意義的一件事。這種對雄心、知識、事業的質疑，對一個屬世的人來說，終有一天會到來，只是時間早晚而已。那種在成功頂點質疑一切的故事，我也時有聽說。

感謝神，在我還不認識祂的時候，祂便及早拔除了我生命中虛假的支點。接下來的時間，我始終不斷地在琢磨人生的意義。一邊質疑，一邊思索，一邊生活著。

虛空的虛空，虛空的虛空。凡事都是虛空。人一切的勞碌，就是他在日光之下的勞碌，有什麼益處呢？——傳道書 1:2-3

愛情之痛

13

大學的最後一年（我們那個時候科大還是五年制的），我遇到了我人生的真正轉捩點。我在實驗室裡認識了雪峰，一場成功而又失敗的戀愛開始了。

說它成功，是因為它挺過了一場場暴風驟雨的熬煉，使我們最終走進了婚姻的殿堂，並使我們二人一直攜手相伴走到今天。

說它失敗，是因為我們二人都在這場起起伏伏的愛情中耗盡了彼此的精力，雙雙落得個遍體鱗傷。尤其是我所深愛的另一半，因著我的罪，飽受傷害，度過了大概是她人生中最痛苦的十年。

如果說我的種種罪性，在社交的時候尚能很好地隱藏的話，在與一個人朝夕相處的日日夜夜中，便再也無所遁形了。

後來在教會參加受洗班的時候，王豐榮弟兄發給了我們一張基於羅馬書和加拉太書的認罪清單，上面列了幾十條罪。對照著它，

我驚訝地發現，這些罪除了兩條之外，我其實都有犯過。由此再想一層，其中大多數的罪，都直接傷害了我的妻子。我都不敢想像，這麼多年我是怎樣理直氣壯地覺得我是一個無辜好人的呢？

有一次雪峰曾經半開玩笑地說過，這些年來我對她的傷害簡直是罄竹難書。現在，我深表同意。我是那樣地愛她；加諸給她的，卻滿是傷害。

我是屬乎肉體的，是已經賣給罪了。因為我所作的，我自己不明白。我所願意的，我並不作。我所恨惡的，我倒去作。

——羅馬書 7:14-15

來到美國

大學畢業之後，憑著大學前兩年攢下的好成績，我順利申請來到普度大學物理系。那個時候，初到異鄉，尚還躊躇滿志的我萬萬不會想到，這一個小小的物理 PhD 將會耗去我九年的時光，並讓我一直跌入人生的穀底。

當然，在那穀底最深處，有一隻大手最終托住了我。所以，我今天才沒有在痛苦中哀哭切齒，而是坐在這裡滿懷感恩和喜樂地寫著見證。

來美國的第一年還是比較輕鬆愉快的。課程的壓力不重，美國的生活對我來說也沒有什麼不容易適應的。衣、食、住、行，似乎與國內也沒有什麼太大的分別。而我，也仍然是一邊質疑、一邊思索，一邊生活著。

就在那一年裡，其實主也一直都有差派使者到我身邊。向我傳過福音的美國朋友不下三個，住我樓上的一位跟我一同來物理系的中國同學也在幾個月之後就受洗歸主了。我倒是也去過美國教會的禮拜，聽過佈道，甚至還參加過聖經學習班。只不過，我憑藉著前些年積攢的自以為是的哲學素養，聽一句道，心裡便抵擋一句，最

後一句也沒聽進去。正如老子說的：「上士聞道，勤而行之；中士聞道，若存若亡；下士聞道，大笑之，不笑不足以為道。」

我的驕傲，成了魔鬼最好的武器。真道近在眼前，我卻避之唯恐不及。去了幾次教會之後，我便再也不樂意去了。

有一個撒種的出去撒種。撒的時候，有落在路旁的，被人踐踏，天上的飛鳥又來吃盡了。……種子就是神的道。那些在路旁的，就是人聽了道，隨後魔鬼來，從他們心裡把道奪去，恐怕他們信了得救。——路加福音 8:5,11-12

步入婚姻

我來美一年之後，雪峰也畢業來到了美國。出國留學，且夫妻團聚，看上去是一件令人豔羨的事情。但我卻在罪性的挾制下，越來越迷失了人生的方向。

妻子善良、聰慧、美麗，且為我們這個家庭做出過種種犧牲，可那時的我統統視而不見。我眼裡能看見的，只有她的缺點、毛病和對我的傷害。妻子飛越了半個地球來找到我，等候她的卻盡是抱怨、責怪，和關愛的缺乏。

感謝教會的眾多朋友，在他們的熱情邀請下，雪峰漸漸參與到了各種教會活動之中。特別感謝 Dana 和 Adela 夫婦，從那時起就時時地向她傳福音，帶她去教會，這種屬靈上的幫助一直持續到了今天。雪峰尋道的路途上，中間得到過太多弟兄姊妹的幫助。尤其是 Dana 弟兄為她介紹的 Judy 姊妹，有一年的時間裡，每週開車接她去家裡，向她一對一地講解聖經、解答疑問，並在 2008 年帶領她決志信主。

我至今還記得有一天，雪峰回來說：「我已經是基督徒了。」坦白地說，我當時聽了頗有點晴天霹靂的感覺。（神啊，我對你曾經是那樣的悖逆，你卻寬恕我，憐恤我，從未拋棄我，感謝神！）

其實雪峰剛剛信主之後，是我們的夫妻關係最為和睦的一段時間。只可惜後來 Judy 姊妹全家搬遷到佛羅里達，雪峰的屬靈成長也遲緩下來。現在想來，這一定是神別有用心的安排，為了對我們二人施以更大的拯救。

時光就這樣流逝著，轉眼已到了 2012 年，這個坊間盛傳的末日之年。對於這個傳說，我是不怎麼信的，但生活對我來說卻像是走到了末日。

我一面犯著罪，一面自己也痛苦不堪。到後來，我仿佛失去了所有的希望。我就像是一個在瀰漫著大霧的黑夜裡行走的路人，看不見一點光亮，根本辨不清方向，更不知道我該往哪裡去。

你若問我產生這種心態的原因是什麼，我不能完全答得上來。只覺得生命中的一切都沒有意義。生活，變成徹底的渾渾噩噩。沒有目標，沒有方向，沒有希望。不知道自己該幹什麼，更不知道幹了又有什麼意義。你無論給我設立怎樣一個生命的目標，勾畫怎樣一個未來的藍圖，我都可以問一句：「又怎麼樣呢？」

鬱悶、憂愁、焦慮、絕望、怨恨……各種痛苦的感覺交織在一起攪擾著我，我根本無力招架。

如此下去，只有墮落，只會犯罪。

他們無光，在黑暗中摸索，又使他們東倒西歪，
像醉酒的人一樣。——約伯記 12:25

蒙福得光

照進這茫茫黑暗的光，來自神。這一次，又是借著雪峰。

在一次極其巧合的機緣之下，更準確地說，是在神極其奇妙的帶領之下，雪峰結識了 PCCF 恩成組的陳姝姊妹。

大約在去年十月的一天，雪峰不慎堵了廁所的抽水馬桶，導致水漫金山，整個家大半被淹在水裡。向 **Purdue Village** 的管理人員報告了情況之後，他們派了人來清理，並給我們提供了一個臨時住所。

這期間的一天傍晚，雪峰在 **PV** 的 **Community Center** 看書。恰好碰見陳淼姊妹推著一個未滿周歲的嬰兒，很心急地問管理人員，還有沒有空的 **Apartment**。似乎是她之前預定了房間，但接待人員忘了登記，導致現在沒有了房間。

雪峰在旁邊聽見，誤以為是這位可憐的母親帶著孩子沒有地方住了，便跑過去告訴她，自己有個臨時住所，裡面有好幾個床位，她可以住到那裡去。一問之下才知道，陳淼並不是要找住的地方，而是在給箴言班找活動場所。

後來，箴言班就在我們的臨時住所活動了一次。自此，陳淼姊妹和恩成組的另一位王林瑞草姊妹對雪峰就有了深重的負擔，幾乎是生拉硬拽地帶著雪峰去了週五晚上的查經班。

多年的迷失之後，雪峰已經對教會活動喪失了興趣。只是在盛情難卻之下，勉強同意參加一次查經班，心裡卻在盤算著下一次怎樣找理由推辭。

不料一開始查經，雪峰就被深深地震撼了。她覺得那段經文上的每一句話，都是對她說的，直指她痛苦的根源，如清泉一般滋潤了她的心。她甚至不由自主地懷疑，這些基督徒是什麼來頭，難道我的事情他們都知道，而專門為我預備了這次查經？於是有了第二次、第三次、第 **N** 次查經……她的許多傷痛，都在神的話語中得到了醫治；她的靈魂，也在主的慈愛中得到了拯救。

感謝主，感謝雪峰。她得到主愛沐浴的同時，也從來沒有忘記我。幾個月來，她一直苦心勸慰讓我跟她一起去教會活動，可我總是堅決地拒絕。

直到有一天，我在痛苦中全然剛硬的心突然地軟了下來，答應跟雪峰一起去參加恩成組的禱告會。

我的人生，再一次發生了重大轉折。

主耶和華啊，你曾用大能和伸出來的膀臂創造天地，
在你沒有難成的事。——耶利米書 32:17

學會謙卑

若追究我突然回心轉意的原因，那就只有一個，就是我心裡突然湧起了一個我從未有過的念頭——謙卑。我一向自以為優秀，比很多人都強，但我為什麼比很多人更痛苦、更彷徨、更憂愁、更絕望？我怎麼了？我過去近三十年來所倚靠的自己，究竟出了什麼問題？我真的是像自己想像的那樣，又善良、又智慧、又強大嗎？什麼都不信，什麼都為我所用，最終憑藉自己引以為傲的頭腦去指揮自己的生命進程，真的是一條正確的道路嗎？

我謙卑了。在痛苦與迷失面前，我不得不謙卑。我至少承認了一點，我的智慧太過有限，我的心靈太過軟弱，我自己太不可靠。

那我又該倚靠什麼呢？難道是基督教中那個虛無縹緲的神嗎？

不可能！

但試試看，又有何妨呢？

我帶著強烈的懷疑，隨雪峰開始參加了禱告會。那是在王豐榮弟兄和王林瑞草姊妹家裡。正處於心情低谷的我猛然進入到禱告會其樂融融的氣氛當中，心裡很是有些震撼。

我至今記得我當初在禱告會的分享，我說在這裡我好像真的能感覺到聖靈的存在。祂對我來說好真實，而且，似乎至少比我自己的心性更強大、更可靠些。

那是第一次，我對神生出了由衷的親近之心。我探尋真理之路急劇轉彎，開始拐上正確的道路。

倚靠耶和華，以耶和華為可靠的，那人有福了。

——耶利米書 17:7

至聖真道

對於我這樣一個讀書讀多了的人來說，再好的信仰，你在理性上不說服我，我都不會去信的。儘管眾多基督徒身上發自內心的平安喜樂是我深深嚮往的，但我頭腦中固有的理性思維總會跳出來，做我親近基督的攔路虎。

但我既已踏上了這條路，便已遠遠能望見終點處主慈愛的微笑了。因為神是信實的，祂絕不會讓我們失望。

就在第一次禱告會上，王豐榮弟兄建議我說，在 Upper Room 有一個 Alpha Course，全面講解基督教義，尤其是對慕道的知識份子很有幫助。從此，每週五晚上的查經班和每週日晚上的 Alpha Course，就成了我週一就開始盼望的時刻了。

接下來就是尋求真道的過程。特別感謝恩成組的王豐榮弟兄、王林瑞草姊妹、光暉弟兄、吳策姊妹、珂佳姊妹，Upper Room 團契的 Tod 弟兄、Craig 弟兄、Nelson 弟兄、Kyle 弟兄，他們或耐心的答疑解惑，或細心的關照幫助，或誠心的禱告祝福，帶領我一步一步從犯罪取死的深淵中掙扎著走了出來，離神越來越近。

弟兄們，我們該為你們常常感謝神。——帖撒羅尼迦後書 1:3

水中神迹

激動人心的時刻終於來了。那是今年 3 月 24 日，Alpha Course 組織的週末營會，在那個寧靜秀麗，註定令我終生難忘的雙子湖。

上午看 Nicky Gumbel 牧師講座的視頻，提到這個晚上將是一個聖靈之夜，在眾人的禱告之中，聖靈的力量將會格外強大，許多人都會有特殊的感動。這真是一個令人期待的夜晚。

但我沒想到，神對我另有安排。一份奇妙的恩典已在等候我。

那是下午的自由活動時間，雪峰和我準備去玩兒腳踏船。我在排隊等著上洗手間，於是雪峰就先去挑船了。等我上船才發現，我們這只船是沒有靠背的，這樣蹬起來就頗為費勁。我們便籌畫著去換一艘船。終於等到有人下船，我們很開心地去換船。於是，囂事發生了。

我們上了船之後，發現那系在岸上的繩子怎麼都解不開，於是我不知怎麼有了一個超愚蠢的點子——上岸先把繩子解了，再到船上來。我上了岸，繩子竟很順利就被解開了，我準備回到船上去。然而，正當我手扶著欄杆，腳踏在船上的時候，一件必然發生的事發生了——船離岸了。

20

這個時候，我手抓在岸上的欄杆上，腳卻踩在水裡的船上。放手吧，腳還沒站穩呢；放腳吧，一時放不掉。剎那間，我竟不知道該怎麼辦了。

「撲通！」下一個時刻，我發現我已經在水裡了……

我趕緊游啊游，這才發現原來我穿著救生衣呢。岸上的人趕緊試圖把我拉上來，我卻發現兩條胳膊根本使不上勁，後來也不知道怎麼把我拖上來的。上來之後我發現，兩條胳膊都很痛。

再過一會兒，我意識到，我右邊肩膀脫臼了。左邊肩膀也很痛（兩天之後我在床上躺著的時候，左邊肩膀也順利脫臼了……）。

脫臼不是什麼多嚴重的傷，但還是有些疼的，再說渾身濕漉漉的也不好受。但就在這個時候，我的心裡卻有一種奇異的感覺——那是一種平生從未有過的寧靜、喜樂、幸福。

沒有原因，無法解釋。

我十分確信，那是在我整整兩個月的尋找之後，信實的神在水中用聖靈澆灌了我。那毫無來由的寧靜、喜樂、幸福，正是聖靈的果實。

看著我落湯雞般的模樣，雪峰啼笑皆非。她忽然問道：「你這算受洗嗎？」我愣了一下，說：「不知道。但我敢肯定的是，我不一樣了。」

昨天跟朋友吃飯的時候還聊起這件事情，朋友問：「你怎麼知道那是來自於神的呢？」我說：「因為我心裡看見了。」我指指頭上的燈，「我們看見這燈，我們就認為它存在。那我心裡的看見，只有比這眼睛看見的感覺更真實，神豈會是不存在的呢？」

聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。這樣的事，沒有律法禁止。

——加拉太書 5:22-23

決志信主

看到我落水受傷之後，許多弟兄姊妹紛紛圍了上來。我不知道有多少只手按在我身上為我禱告。Tod 和 Nelson 也商議著將我送到附近的醫院去。不多時，Nelson 便開車送我去醫院，雪峰、光暉、吳策，以及剛剛從阿聯酋飛回來不久，趕過來參加週末營會的朔炤弟兄，都一同陪我去了醫院。

對不起，我現在連那家醫院所在城市的名字都想不起來了。我當時更加不會想到，我的決志歸主，會是在那個我這輩子都未必會再去的醫院的急診室裡。

那時醫生幫我接上了胳膊，我剛從麻藥當中醒來。一直在床邊陪著我的雪峰跑出去向大家彙報情況了。急診室裡只有我一個人。

我心裡的感動越來越強烈了。那種寧靜、喜樂、幸福，在我心中已不可抑制，真的仿佛活水一般，湧著要從我身體裡流出來。似乎整個急診室，都已被聖靈充滿。

我異常清楚地知道，時候到了，不需要再猶豫，不需要再等候了。在這一天之前，我還認為，我距離理性上接受基督教，還有很長很長的路，很大很大的障礙。可就是在那個被聖靈充滿的急診室裡，我腦海中所有的問題卻奇跡般地消失得無影無蹤。

我不需要再問任何問題了。神就在那裡。心裡的看見，遠比眼睛的看見更真實。再過一會兒，似乎我之前問過的所有問題，我自己都可以回答了。

時候真的到了。

據以前的聽說，似乎大家都是由基督徒帶領著做決志禱告。但我等不了。而且我知道，耶穌基督正在帶領我。我開口禱告，我接受耶穌基督做我的救主，我決意跟隨祂——更加的寧靜、喜樂、幸福。那些在痛苦中迷失的美好，和在絕望中丟掉的智慧，似乎也開始以遠遠更美麗的面貌回歸。

敬畏耶和華是知識的開端。—— 箴言 1:7

受浸歸主

雪峰進來，我說的第一句話就是：「我是基督徒了。」隨即，好消息傳遍了整個營會。許多弟兄姊妹為我的決志高興、感恩，更應該感恩的，當然是我。我第二天就在營會上為主做了見證。Tod 請我上臺做見證之前，根本沒問過我的意見。他就知道，我一定十二萬分地願意做這個見證。我真的願意，非常願意。

Tod 送了我一個紙折的十字架，上面寫著 03-24-2012。他說：「It's your new birthday! 」感謝主，讓我重獲新生！

又一位不知名的弟兄傳給我一張紙條，是創世紀 50 章 20 節：
「You intended to harm me, but God intended it for good to accomplish what is now being done, the saving of many lives.」

神真的是可以通過任何事來做工，去帶領我們，去拯救我們，去賜予我們豐盛的恩典。我們唯一需要做的，只是謙卑下來，仰望祂，配合祂而已。是什麼阻擋我們這麼做呢？是驕傲麼？是對自己的信靠麼？撥開你眼前那片可愛的小樹葉，你會發現，泰山就在前面。

接下來就是什麼時候受洗了。感謝何牧師。就在復活節前的那個 Good Friday，聚會結束之後，何牧師專門找到我們兩個，與我們共同跪地禱告。主聆聽了我們的禱告，絲毫沒有耽延，立刻就堅定了我們的信心。

2012 年 4 月 8 日，這又是一個我永生難忘的日子。在 I Have Decided to Follow Jesus 歌聲中，我與雪峰共同受浸歸主。一段尋找的路程，終告結束。

凡祈求的，就得著。尋找的，就尋見。叩門的，就給他開門。

——馬太福音 7:8

而我們也知道，一段舊路的結束，也意味著一段嶄新的旅途已經啟程。我們熱切期待著前面的風景，哪怕我們需要背上十字架。用一句雪峰經常說的話：「不管前路如何，我們風雨兼程。」✚



作者史書堃，普度大學物理系博士生。



識主、信主和靠主的路不短不長，有風無浪，幾沉幾浮。一路走來，不知不覺中，我經歷了躲避、懷疑、擔憂的困擾，見證了愛的大智和信的大能。父神的愛讓我悔罪，給我盼望，堅定我對祂的信仰。而我知道祂愛我們的方式因人而異，潤物無聲。

也許是所學專業讓我瞭解了西方的文化，也許是工作的原因讓我接觸了基督徒的生活，也許是對自己罪過的擔憂，也許是上帝為每位祂的造物都植入了親近祂的靈，我自然相信有高過人的存在。這個存在管理我們，指導我們。這也是為什麼我在初聽福音時很能接受上帝和罪人的提法。但無知的我只把這一切歸為西方的文化生活，甚至貶為精神的寄託。傲慢的我氣惱于妻子決志時的不商量，懷疑聖經學習中的教義，忽略耶穌降世為人用寶血洗淨我們過犯的真意。那段時間，心情陷於憤懣和自大，以為一切都在自己的掌控中，還埋怨基督徒們攪亂了我的精神生活。尤其是兩次福音大會，我不是關閉心門就是躲避講員的呼召，換來的是更大的迷茫。

在這些煩亂和黑暗中也有亮光，那就是教會會眾的喜樂生活和無私關愛。相信慕道友和我一樣都經歷過教會的關心和弟兄姐妹們的幫助，也見識過基督徒在生活中的平安和喜樂。如果說愛人助人可以理解為是個人的性格和特殊需要的話，教會裡的喜樂生活卻讓我百思不解而又豔羨不已。難道教會真有什麼解藥，可以醫治現代人的焦慮，自私，奸詐和不安？難道這世上真有聖靈，可以讓包括我太太和孩子在內的無數男女誠心禮拜？問題是他們並沒有出現「中毒」失去自控的徵兆，反而在生活中有盼望，遇事有依靠，對我也很有耐心。我也聽過很多信徒的見證，理解了他們在那關鍵一瞬的信心突破。我不奢望自己也有同樣的體驗，僅僅抱著投桃報李的感恩心情和羨慕好奇的窺探動機，參加了教會的很多常規活動。

這些活動讓我收穫頗豐。Matt 弟兄講解的愛的上帝，何牧師宣講的復活意義，海燕弟兄的聖經教導，楊教授闡述的真理，Joanne 的分享，秀君姐深入淺出的分析，天虹姊妹的親身見證，Joy 的研究方法，其敏、趙暉的熱情，劉洋、沈穎的關心，慢慢地我已經習慣於教會的生活，每次活動後心裡都特別敞亮和快樂，深感慶倖能在遙遠的異國他鄉找到幸福的依靠和一群跟我一樣在天上找平安寄託的人，而不是用洋教彌補文化的缺憾。我覺得抬頭望天不是對世俗生活的回避，信靠天父不是放棄自我的努力，稱頌耶穌也不是用洋教填補空虛，認罪悔改不是自暴自棄，憑著信心是因為有父神的愛，在愛中相互扶持是因為我們是功能各異的肢體，榮耀神是我們的活出來的目標。感謝教會眾弟兄的接納和支持，我已經把自己當作是教會的一員了。三月的一天和遠在國內的太太商量她來美國的時間問題，我脫口說出讓她快點過來，好讓我們全家一起受洗。在 QQ 的語音系統上，我明顯地覺察得出太太的欣喜，而我反而很平靜，就好像是早就做出的決定一樣。奇怪的是，我本想等到太太過來再安排受洗的事宜，而那次通話後連續三天都有人問我要不要受洗——也許這就是神在做工。我次次都堅定地告訴他/她，我在等太太。當福淦弟兄通知我夏天在 Turkey Run 有洗禮的時候，我知道是時候了。

但是，3 月 15 日，王弟兄到福音組講道，結束後臨出門時他問我決志了沒有。我這才驚覺按「程序」我還沒決志呢，居然就定好了受洗的日子。真好笑！正在自嘲的時候，王弟兄已離開。當晚在 Joy 姊妹的帶領下做了決志禱告，後來又在復活節受洗班接受訓練。8 月 13 日清晨，在 Sugar Creek 的藍天綠樹和紅橋碧水之中，何牧師的手輕輕按在我的頭上肩上。我知道，這一閉眼，一蹲下，我將洗淨罪孽擺脫老我，那重新站立和睜眼是我的重獲新生。

我準備好了。✝



作者倪馳，曾在國內從事教育工作。現在美國工作。

生命 是什麼？

唐柔剛

26

我叫唐柔剛，來自浙江嘉興，2005 年到中科大物理系學習，2009 年來普度大學化學系讀博士，專業是物理化學。我學習物理，是希望從科學的角度來瞭解生命究竟是什麼。難道我們的生命僅僅是一堆原子的複雜堆積嗎？如果這樣，生命還有何意義呢？我們不瞭解生命，這件人所擁有的最寶貴的東西。事實上，如果人死如燈滅，那麼對於一個個人而言，一切的意義都會在死亡面前消失。如果我活一個無意義的人生，那或許只能選擇及時行樂的活，但這與我內心對真善美的追求強烈地抵觸著。我陷入了深深的迷茫和絕望之中，開始渾渾噩噩地生活，找不到生命的方向。

2011 年初，我開始接觸到信仰，同在化學系的朋友張璐介紹我去教會看看，我便和他們一起參加了敬拜和查經。由於我當時不瞭解福音，也沒有讀過聖經，我的固執與偏見阻止了我相信上帝的存在，雖然心裡追求永恆，但當永恆出現的時候，我卻不相信。

8 月的時候，我要搬家，搬完以後特別疲勞，就好像散了架一樣。由於當時事情很多，身心俱疲，晚上睡不著覺，身體也愈發不好，甚至意識模糊。我冒險吃了抗焦慮的藥片，但其副作用使我的精神狀況更差，我好像做夢一般度過了那些天，直到 8 月 17 日，昏迷七天以後，我從病床上醒來。當時我並不知道自己在醫院的病

床上，護士告訴我我從樓上摔了下來，但我都不知道。我的手臂和大腿骨都摔成碎片，臉頰也多處骨折。感謝神，感謝醫生和護士，我神奇地康復了。神沒有讓我這樣離開人世，這是神的恩典，但當時的我還不曉得。

出院以後，牧師和另外兩位同工來看望我，跟我講解福音的真理，讓我知道其實我們都是罪人，耶穌受死復活是為拯救我們，只要悔改信靠耶穌就可以得拯救的道理。因為這次意外，系裡和教授決定不再支持我讀博士了，讓我轉成碩士。何牧師就告訴我，學校沒有給你重來的機會，但神卻給了我們重來的機會。我當時聽完很得安慰，深深地認同每個人心中都有罪性，覺得這應該就是拯救的道路，但由於一直被進化論的思想禁錮，還有疑問。聽完牧師的講解，也認同進化論只是假說而已，再加上我印象中基督徒都謙卑良善，就決定信主，然後由牧師帶領做了決志禱告。後來，我開始每週參加查經、主日學、主日崇拜。神的愛借著教會的弟兄姐妹，和我所經歷的一切人和事澆灌著我，我在感恩節接受了洗禮成為基督徒。

神愛世人，願人人都悔改得救，不願一個人沉淪。現在想來有些後怕，如果我在那次意外中喪生，必會被丟到火湖裡受那永刑的懲罰，因為我的生命本由神而來，我卻用此來犯罪。我的生命其實一直都是主的，但我卻不知道。感謝神對我的拯救，不單是肉體上的，更是靈魂上的，把我從死亡的邊緣上拉回來。我過去如同迷途的羔羊，神把我帶回到神的家中。親愛的朋友們，不要像我一樣，當死亡臨到的時候，才決定回到主的家中，要趕快回家，在主裡得那豐盛的生命。

每當想到信主前的生活，那真是叫人絕望，那是如此一個沒有希望，昏頭昏腦的生活啊，在驕傲與自私，衝動與茫然，虛榮與爭競中，追逐著，奔波著，度過了一個個春秋。信主以後，我的心終於得了安息。我感覺主用一雙大手將我從死蔭的幽谷裡拉了出來，讓我知道什麼才是生命。生命究竟是什麼？聖經給了我答案。耶穌說：「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡

去。」「盜賊來，無非要偷竊、殺害、毀壞；我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。」其實我們的靈本與神聯合，後來亞當犯罪才與神斷絕，我們的靈就死了。我們雖然活著，其實是沒有靈的死人，但我們心中依然有著慕求神的心和神所刻在我們心中的道德律。耶穌來，就是為我們帶來豐盛的生命，讓我們與神的靈重新聯合，因為主耶穌基督就是生命。

信主以後，我常常喜樂。經歷的苦難都是主給的寶貴財富，能讓我更明白神的真道。肉體的苦難算什麼？難道還有什麼比靈性的死亡、被罪所奴役更痛苦嗎？難道還有什麼比生命更寶貴嗎？「神不是死人的神，乃是活人的神。」神是自有永有的神，是超越生死的神，是賜我們生命的主。在神的愛下，我得著了生命，那平安喜樂的新生命。在神的恩典下，我得著了自由，那脫離罪惡捆綁的真自由。我的生命在聖靈的滋潤下，每天都更新成長。神的話語是如此地充滿智慧，是寶貴的精神食糧，如蜜甘甜，又是生命的活水，滋潤心田，叫人讀起來不由地歡呼雀躍，讚美主的偉大，感謝主的恩賜。

感謝主賜我生命，當我回顧這二十六年中對生命的尋求，感謝神讓我終於找到了答案。答案就是，耶穌基督是我生命的意義。感謝那配得所有榮耀和讚美的主。阿門。哈利路亞！✠

編者注：唐柔剛父母的得救見證登載在《葡萄園》第八期：《苦難成了化妝的祝福》。



作者唐柔剛，畢業于普度大學化學系。現回中國國內工作。

雖未看見 祂已看顧



沈文君

今年一月初，身體不舒服，覺得很疲勞，我懷疑自己生病了。二月中旬，偶爾聽到教會的一位姊妹聊起她懷老二時，前三個月都少量不斷地出血，我嚇了一跳，覺得自己的症狀和她的很相像，不由得思忖，自己近來的異常是否會與懷孕有關呢？二月底的時候，我姐姐要幫我訂夏天去大陸探親的機票了，我想，要是懷孕了就不便長途旅行了，於是趕緊買來了驗孕的試劑。隔日就是三月一日，清晨我做了一個非常清晰的夢，夢見自己測出懷孕了。醒來，我就即刻去驗尿，果然是懷孕了。

感謝神，這幾年來一直盼著生個老二給兒子 Caleb 作伴，但我的先生海燕實在是忙碌，常常夜以繼日地忙於工作與服事，況且兩人年齡都大了，以人的眼光來看，懷孕之事就更是難上加難了。但海燕總是說：「生命是上帝的禮物，出於神意，而非人意。」

驗孕的時候是早晨六點鐘，海燕正坐在床上看書。看見顯出兩條紅線的試劑，他就下床來，和我一起向父神獻上感恩。我重新躺下，對海燕說：「時候正好，Caleb 現在知道照顧小 baby 了，他愛小孩子，一見到小孩子，總愛過去看。」一想起將來 Caleb 照看小

baby 的樣子，我就輕輕地笑了，加了一句：「不過，有同伴跟他玩的時候，他就會去貪玩了。小孩子都是這樣的呀！」過去的兩周，海燕已經憑著信心幾次為這個小生命禱告了。

懷 Caleb 時的經驗與這次是完全不一樣，所以我根本沒有意識到已經懷孕了。這段時間又格外地勞累，看見斷斷續續的出血，雖然量不多，我還是很擔心。我為腹中的胎兒禱告，迫切地求神保守他健康地發育成長。海燕早起上班之前，也一定要先為胎兒禱告才出門。

三月二日是星期五，我打電話掛號，跟婦產科護士談及我的情形，護士說，依我的情形，必須儘早見醫生，因為星期一無法為我照超音波，就安排在三月六號星期二下午見醫生。

我們為神的恩典，為祂所成就的事，祂所賜下的福，為祂讓我們求而得之的生命饋贈，獻上我們的感恩。幾天來，最牽腸掛肚的事，也是最感恩喜樂的事，就是主賜下了另一個小生命給我們。我們談的都是關於這個小生命的事：談給小孩子起名字，我說：「既要好聽易叫，又要特別才好。」又談了這次坐月子要好好休息，上次生 Caleb 就休息得不好，等等。我問海燕是喜歡再添一個兒子還是一個女兒，他說：「一個女兒更好。她可以照顧你的晚年。」海燕還問了 Caleb 是想要一個弟弟還是妹妹，Caleb 說：「主耶穌才可以決定呀！」但懷孕的事還瞞著 Caleb。

我們切切地為這個幼小的生命求平安與祝福。三月五日是星期一，有一位姊妹送電郵給團契分享了一首聖詩，其中有這樣一句歌詞：「雖未看見，祂已看顧。」讓海燕心有所感，他馬上把這首聖詩轉寄給了我，特別把「雖未看見，祂已看顧」這八個字放在最前面。他說，這句歌詞讓他想到這個小生命，我們雖然尚未見到他，但上帝已經在看顧他了。

但是，我沒有想到，星期二凌晨，還來不及去看醫生，就大量出血，我心中就特別地難過，覺得胎兒是保不住了。海燕已經到學校去了，我就打電話告訴他。海燕很難過，我也很懊惱。

下午見了醫生，照了超音波，找不到胚胎了，抽血要等到明日才有結果。第二日，就是星期三回診，驗血的結果是荷爾蒙指數高達 5200，一般的情況是低於 5，醫生說我是懷孕了。但是，醫生向我和海燕解釋，因為子宮裡找不到胚胎，醫生要我星期四再抽血一次，來瞭解荷爾蒙指數變化，如果是指數繼續攀升，就表示可能受精卵著床在輸卵管上了，必須動手術拿掉。如果指數往下掉，就表明已經自然流產了。第二次驗血的結果是荷爾蒙指數已經降到了 1200，醫生說，已經自然流產了。

從三月一日自行驗孕，到見醫生知道流產了，僅僅一個星期，我的心情就從多年的盼望掉入失望之中。我的心情是難以言說的，既為懷孕的事而感恩，又為流產的事而難過。這次流產，我心中也很自責，神憐憫我們，讓我們懷孕，是否我沒有盡到保護之責呢，因為實在沒有想到懷孕了，還是十分的勞碌，如果不是這麼勞累，或許胎兒就保住了。神啊，我的救主啊，在生死的面前，世界離我是多麼地遙遠啊，誰能測得透我的莫名的淡而綿長的哀傷！但即使是在哀傷之中，我對禰的信靠也沒有一絲一毫的動搖。一切都在禰的手中！

我們能做什麼呢，只能仰望我們創始成終的主，時刻信靠那信實的主。我為這個未曾謀面就離我們而去的小生命而傷心不已，想起幾天前海燕送來的那首聖詩，想起那句打動我們，讓我們充滿希望的話：「雖未看見，祂已看顧」，失去了這個小生命使我們傷痛不已，但知道他已經在主的懷中了，這句話又成了我的安慰。

這件事，至今也沒有讓 Caleb 知道，是怕他會難過。年初的時候，讀一年級的 Caleb 在學校聽老師講了溫室效應，放學回家的路

上，他問我知不知道南極的企鵝們正瀕臨死亡的邊沿，因為人類破壞了生態，南極的溫度升高，企鵝活不下去了。他心疼企鵝，哭得很傷心。過後，偶爾想到企鵝的命運，他還是會難過。如果渴望有弟弟妹妹的他知道了這件事，肯定會很難過的。

這段時間精神上的煎熬，身體的復原都是相當辛苦。感謝神，在我心情低落的時候，三月七日，看完醫生回家，我收到了 Caleb 的老師寄來的電郵，說要頒給 Caleb「陽光獎」，因為他總是有熱情的笑容，關心、愛護同學。學校邀請我們在三月二十一日出席頒獎禮。感謝神，我得了安慰。兒女是神所賜的產業，如果按神的話來管理，他們將是我們唯一能帶到天上的產業。記得去年總統節的時候，Caleb 告訴我，如果他是總統的話，他會要所有的人都信耶穌。願神紀念他的心志，在神給他規劃的人生路上，不管他將來做什麼工作，都能扮演好自己的角色。

確信將來的某一天，當號筒吹響的時候，我們越過生命河，到達彼岸，我會在迎迓的小天使中，第一眼就認出一個未曾謀面卻又似曾相識的孩子，我要張開我的雙臂把他擁入懷中……

2012.5.5



作者沈文君。照片中為沈文君與丈夫張海燕，兒子 Caleb。



當太陽不再升起，
黑暗籠罩大地，
我不會懼怕，
因我和天父在一起。
他比太陽更明亮，
溫暖著我的心地。



當父母之愛已經失去，
我不會懼怕，
因我和天父在一起。
天父的大愛高過一切，
幸福之火，
騰空而起。



當大山彎腰，
再也不能挺立，
我不會懼怕，
因我和天父在一起。
天父手叉我腰，
把我高高擎起。



當友愛拋棄我，
我也不會懼怕，
天父拉著我的手，
把我送進億萬兄弟姐妹中去，
耶穌基督的愛輕輕把我扶起，
引領我走向那永恆的歸宿。✠



作者蔡丕安，現居住在
西拉法葉。



謝寶俠

我想成為 和他們一樣的人

2012 年 2 月 16 日，我和二姐從家鄉江蘇徐州去上海，乘飛機去美國探親，看我大姐秀君。此次美國之行，要從 2011 年 5 月說起。記得那天我和二姐聊起大姐近兩年不能回國之事，因她的小兒子在美讀高中，所以暫時回不了國。我二姐說：「那我們去美國探望大姐吧。」

去美國，對有些人來說很簡單，但是對有些人來說是件很難的事。在美國有親戚的家庭，多有被拒簽的經歷，我的媽媽生前想來美國看我大姐，簽了兩次都被拒簽，最終都沒能如願。連母女關係都被拒簽，我們想去美國探望大姐，這願望能實現嗎？於是我和二姐就以試試看的心情辦了要來美國的各種手續，沒敢抱太大希望。2012 年元月 12 日，終於盼到了我們去辦簽證的那一天。在那個時候，我還是個無神論者，是一名普普通通的黨員，心想一切順其自然吧，隨時準備有被拒簽的可能。哪曾想到我們的簽證如此順利地就拿到了。那時只覺得是幸運，如今我明白是神的安排。

凡事都不是偶然。2012 年 2 月 17 日早上，我和我二姐平安順利地來到美國加州。我大外甥一家三口來機場接我們。一見面我便被一個畫面所感動。我的外甥胸前背著他剛出生三個月的兒子，媳婦跟在旁邊，是個幸福的小家庭。其實後來在美國呆了一段時間才發現，這不是稀奇的事，很多基督徒的家庭都是這樣充滿溫馨和關愛。但是我來美國之前就很少看到這種畫面。我們在加州 20 天，

感受到了加州大自然的美和外甥一家的和睦喜樂。感謝主，因為我大外甥也是基督徒。

3月6日晚6點鐘，我和二姐來到了思念很久的大姐家——西拉法葉。我們從加州來這裡中間要轉一次機，對我和二姐來說是件非常困難的事，因為我們倆都不會說英語，所以加州的外甥那邊和我大姐這邊都非常擔心。感謝主，我們這次的中途轉機竟然一點困難都沒遇到，順利到達。見到姐姐的那份喜悅，我用筆描寫不出，弟兄弟姐妹能體會到。和大姐一見面便聊起我們從簽證到加州再到這裡，這一切的一切都是那麼的順利。大姐聽後高興地說：「有神保護能不順利嗎！從你們決定要來美國的那天起，我和我的弟兄弟姐妹都在為你們禱告。」那時我和二姐都不信。

來到大姐家的第二天是星期三，大姐家有迦南團契的查經班，我和二姐自然就加入了這個小組，和他們唱詩歌、查經，聽他們講自己的見證。那天是我有生以來第一次參加基督徒聚會，第一次唱詩歌，第一次看聖經，第一次不知不覺地被一種感覺所觸動，眼淚不由自主地流下來。當時說不清楚是怎麼回事，還害怕被人看到笑話我。後來我們每週三在我大姐家聚會，週五、周日去教會，每次我的眼淚都不受控制地在流。我問我大姐：「我這是怎麼了，為什麼那麼容易哭？」她對我說：「這是好事，神在愛你。」當時對這句話不理解。但是有一件事，我是從來到美國後所看在眼裡的，那就是我大姐帶我們去過的每一個家庭和每一個場所，都是那麼的幸福、和諧、喜樂、平安。他們都那麼謙卑，那麼的有大愛，我所看到的人為什麼都那麼好？當我還沒有找到答案時，突然有一天在和一位阿姨閒聊時，她幫我解答了這個問題，她說美國之所以那麼好是基督徒多。這下我全明白了，是的，我大姐是基督徒，她周邊的人多數都是基督徒，是神的兒女。

3月24-25日是個週末，我大姐帶我和二姐去雙湖參加一個美國人組織的啟發營會。去時我沒有什麼想法，只想去跟著玩玩。但

是在去營會之前，我就曾多次在心裡默默期盼，自己能夠像我來美國所見到過的這些人一樣擁有平安喜樂，成為和他們一樣的人，可是又怕自己成為不了他們那樣的人，因為他們都很優秀，有知識修養，是博士、碩士一類有著很高學歷的人。於是我就在 3 月 24 日下午的小組討論會上暗自向神禱告，我說：主，如果你感覺我還能得救，你還願意收我做你的兒女，你就感動我，走進我心裡，讓我跟著你吧，我從心裡想成為一個能讓你喜悅的人；但是我又想從心裡確信有你，不想成為一個盲目跟隨的人。

也就在那天晚上 9 點 20 分，一天的課程即將結束之時，我大姐問我和二姐有沒有被感動，要不要為我們做決志禱告。我和二姐因為聽的是美國人講道，對英文聽不懂，而中文字幕太快，沒太明白，所以我們沒有什麼感覺。我大姐說那我們就回去休息吧。這時有個姐妹說：「秀君姐，可以讓你的兩個妹妹為家人及自己的身體健康禱告。」於是我同意為我的女兒和我自己的家庭幸福禱告。這時有幾位傳道人及牧師來為我禱告。在禱告前，有個傳道人問我要不要幫我做決志禱告。我很認真地說：「如果在你們為我禱告時能讓我感動，我會在今天，讓你們幫我做決志禱告。」他們為我的家庭幸福及我才結婚不久的女兒禱告。由於都是美國人在為我禱告，我並不能聽懂他們在說些什麼。然而禱告了大約 5-6 分鐘時，不知什麼原因，我開始控制不了我的情緒，我很激動，身體發熱，眼淚不知不覺地流了下來。就在這個時候，我大姐秀君也來為我禱告。她站在我的背面，手搭在我的肩上說：「主啊，你救救我的小妹，她今天來到你的面前，你的大能她完全不知道，她向你求得太少。你是萬能的主，你是無所不能的主，求你讓她的心靈有所感動，讓她成為你的兒女，認你作父吧。」此時我就再也無法控制自己，大聲地哭了起來，我大姐也在哭。這時牧師問我：「你願意做決志禱告嗎？」我說我願意。牧師又問：「你願意讓主觸摸你的心靈走進你的心嗎？」我說我願意。於是他們為我做了決志禱告。也就在那天 2012 年 3 月 24 日晚上 9:40 分，我信主了！傳道人為我做完決

志禱告，我和大姐再也控制不住，兩人擁抱大哭一場，此景被所有人看到。二姐看到便問我為什麼哭，是不是很難過。那時我也解釋不清楚為什麼哭，有種我和大姐失散多年，一下子重逢的親切感。

4月8日是我永生難忘的日子，這天是主耶穌復活之日，對基督徒來說這一天是個最大的節日，也是認耶穌為主的好日子。於是我就決定在這一天受洗歸入耶穌。感謝主對我的厚愛，能讓我在這短短三個月的探親時間，接觸到你那麼多的門徒，透過頻繁地參加各種聚會、聽道、看光碟，讓我也得到了這份信心，親身感受到你的大能。從前我認為自己是個不錯的人，現在我知道自己是個犯了很多錯的罪人，知道認自己的罪，懇求主的赦免及饒恕。主啊，沒認你之前，我沒有你的光照著，我活在黑暗裡，以自我為中心，感覺自己做什麼都是對的，錯都是別人的錯。世上不可能有完人，誰都會犯錯，只是自己沒有認識到自己的錯誤。只有在天上的父才是萬能的，才是救我們的主。只有信靠耶穌，成為神的兒女，才能知道人是那麼的渺小和軟弱，那麼的自私和狂妄。想讓自己得救，重生乃至永生，唯一的道路就是信耶穌基督。感謝神，我也成為你的女兒，成為和你眾兒女一樣的人。求主幫助我，讓我在你裡面不斷成長，把你的大愛傳給周圍的人。✠

2012年4月20日於西拉法葉



照片為謝氏三姐妹：
大姐（中）謝秀君、
二姐（左）謝萍、
小妹（右）謝寶俠。



謝萍

38

我叫謝萍，秀君是我姐。與小妹寶俠來美國看望我姐的 104 天的行程只剩下三天了。因為教會的弟兄姊妹要為我們送行，我姊妹三人去了趙暉家。教會的弟兄姊妹熱情好客，噓寒問暖，實在令我發自內心地受感動，另一方面又覺得無法躲藏。

早在 20 多年以前，我姐自打她信了耶穌，就向我們講耶穌，傳福音，可我聽不進去，因為 92 年我也信了佛。98 年我姐回國，與八年沒有謀面的姐姐更是整日整夜地談論，姐不斷地提耶穌。可我很少理會，表示只聽說耶穌的名字，對耶穌不是那麼瞭解。

轉眼 20 年過去了，我已經成為一個老佛教徒了。這次來美短短的幾天，無論我姐採用什麼樣的方法，換句話說，無論她怎麼樣的大風起，我就是不開船，她能拿我怎樣？甚至我覺得我姐又狹隘又霸道。舉個例子，這次來美國我就本著這樣一個原則，為了表示尊重我姐，不論她安排我去參加什麼聚會、查經、禱告、營會，所有的活動我都跟著她去。反過來，若我姐回中國，她能否也這樣陪著我去廟裡燒香叩頭？別說一百多天，恐怕一次她都不會去，相比

之下，我比她大度多了。我姐她真是的，講起她的福音來，沒完沒了，而我一講佛教的事，她似乎不願意聽，單憑這一項，我就不樂意她這種態度。多年來，姊妹重逢時很高興，但又因信仰不同，總有一種話不投機的感覺。我尊重我姐，大多數的時候我保持沉默，再說佛教也說萬事「忍」在先。所以來美國以前我反復對自己講，無論怎樣，我要讓著我姐。

我姐的大兒子在加州，他們剛添了一個兒子，我們先到那兒去看望他們。踏上美國土地的第一感覺，就是美國很美，山美水美人也美。自從看到我外甥一家和睦幸福的生活，就讓我眼前一亮。有一天我外甥說：「有一個影片很血腥，不過我媽要是知道你們看這個片子，她會很高興的。」什麼片子又血腥，你媽又喜歡？充滿好奇，帶著幾分神秘的感覺開始看 DVD，記不得也說不清從啥時候開始，我流下了眼淚。當我和外甥、小妹互相觀看對方時，早已是泣不成聲……後來我得知這部片子叫《基督受難記》。來到我姐這兒沒過幾天，我們去了「雙湖啟發營會」，當時只是想，既然來到美國，凡事都要看一下。沒想到我的小妹竟然在那兒決志信主，更莫名其妙的是，大姐、小妹抱在一起，哭成一團。我不禁地問一聲：「不是說信主是好事嗎？為什麼哭成一團，難過？」我告訴大姐說：「寶俠的網名叫『一陣風』，她什麼事來得快走得也快，希望這次不要一陣風。」我自以為很有風度地對寶俠說：「既然你選擇搭上這個列車，希望你不要左顧右盼，凡事要有個長性，不要做什麼事情都是三分鐘的熱度。」記得當時我姐說：「寶俠，你二姐的話你聽明白了沒有？二姐可是手拿皮鞭的老師。」我姐是在用我的話激勵小妹。說心裡話，我和小妹一樣被教會和兄弟姊妹的愛不止一次地感動過。可我反過來又在想，我是來探親的，我不要糊塗，美國就是美國，中國就是中國，無論是條件、環境，還是社會風氣都不一樣。人家這裡再好也不能賴著不走，我甚至討厭小妹不住地讚揚美國這好那好，告訴小妹別崇洋媚外。可我也告訴小妹實話，若不是我 20 年前已經信了佛，我也想信耶穌。天父好，他擁有萬物，可我有父了，我不能看誰的更好，就投靠誰。古今中外的叛徒

的下場都是讓人可恨的，我不是王連舉，我也不是卜志高（這兩個都是共產黨的叛徒）。我要做江姐，決不屈服。

說好的答應我姐，凡是她安排的活動我都去，誰知她怎麼這麼忙，來美國的整個期間從來就沒閒著，每週一、三、五參加教會活動，平時晚上看 DVD、張伯笠的講道、遠志明的《十字架》、《一代人的見證》、《彼岸》，還有每週五查經，長大麻風的病人求耶穌醫治，百夫長為他僕人求耶穌，患血漏的女人摸耶穌，耶穌讓拉撒路復活，耶穌醫病、趕鬼，彼拉多決定釘耶穌十字架，一個個的故事新鮮又神奇。在不止一個故事的結尾，耶穌說：「你的信救了你。」我信嗎？我不信。這些故事與我有關係嗎？似乎沒有。可是有一件事，我自己搞不明白，就是我聽遠志明、張伯笠、何牧師講道，每當他們說「你願意接受耶穌做你的救主嗎？願意的請舉起手」，每次說舉手的時候我的心在舉，因為都在閉著眼睛，我生怕我的手真的舉起來，於是睜開眼睛偷偷地看自己一眼，見手沒有舉起來，我這才放心。很多次我控制著自己的手千萬不要舉起來，心想咬一咬牙就挺過來了，否則回國這些教友都會瞧不起我，說我立場不堅定。

有一天，我姐講夫妻相處，講愛是「委身」。我聽不懂。我姐說，就是為對方做你最不想為他做的事。我就說：「我最不想陪我丈夫走路，因為他喝酒喝得邁不開步，未老先衰，五十八歲像八十五歲的。回去以後，我每天陪他走路，勸他戒酒。」我姐笑得很開心，好像我說話她愛聽了。

我覺得教會裡的這種氣氛讓人無法躲避。小妹信主得到眾弟兄姊妹的肯定，可我不信，看上去也很被別人關注，時不時聽到別人問我姐「那邊」怎麼樣，心裡的滋味難以形容。他們是關心我呢？還是逼迫我呢？我搞不清楚，反正想過兩天就走了，忍一忍都會過去。

在星期六（5月26日）的歡送會上，我姐問何牧師「心裡已舉手，實際怕舉手」是怎麼回事？牧師很親切地讓我和我姐拿點吃的

東西坐到一邊，和我們邊吃邊聊。談了一段時間，我心裡是不明白的，記不清牧師到底講了什麼。我問我姐幾點了，我姐說差十五分鐘到八點。當時我心裡分明有個聲音在抵擋這一切：「別聽這些胡說，不如回家看電視。」於是我站起來說：「走吧，我們回家吃，因為八點鐘電視連續劇開始了。」誰知到了家，那麼精彩的電視我卻很反常地一集也沒看，不由自主地在沙發上呼呼睡著了。

星期天早上我姐對我說了很多莫名其妙的話，什麼暫時得勝，什麼與牧師較量，什麼驕傲，我真不知她到底在講什麼。只聽我姐沖著我說：「你到底是誰？你怎麼會藐視牧師？」她連問三聲「你是誰？」我沒法回答，我流淚了。緊接著我們都去了教會。主日崇拜時孔弟兄的禱告好像是專門為我預備的，說到捆綁撒旦的作為。我不清楚什麼是魔鬼撒旦，我也不知他有多厲害。牧師說我被邪靈捆綁，被污穢的靈轄制，我聽不明白，很不樂意接受別人說我投錯了主，至於我到底做了些什麼我都不太清楚。自從我姐問我是誰，我也在問我是誰。我是十二個門徒嗎？我不是。我是患血漏的女人嗎？我不是。我是有信心的百夫長嗎？我不是。我是決定要釘耶穌十字架那位官嗎？更不是。我究竟是誰？

以前我曾有過一些很不尋常的經歷。記得我還是學生的時候，我遇見過一個比人還高大的無頭鬼，在廁所我遇見過一個過世多年的老頭，嚇得我發燒三天三夜。還有一次是在我 50 多歲的時候，別人說是更年期，可我幾個月不敢回娘家，不知為什麼，我說哭就哭，飯比別人兩個人吃得還多，可身體卻漸漸地虛弱，以至於幾天嘔吐高燒不退。沒有辦法最後找了通靈的人來看，那人說我身上有四個人，有男有女。我問他們是想要錢，還是要衣服？那人說都不是，他們是想借體修行。我又問要讓我做什麼？那人說只要多上一炷香。可我回頭又想，這不就是下神（就是藉著鬼魂附體來要脅別人做事從而讓自己得好處）嗎？我決不做這種事，寧願餓死不吃這碗飯。與此同時，我也不再給菩薩上香。我不要他們嚇唬我，我誰都不怕。我很瞧不起那些動不動打呵欠下神的人，其實人都可以控制，就像我拒絕他們一樣。我自認為在世間我什麼都不怕，實際上

我在少年的時候充滿恐懼，實在是怕。這時，教會大廳裡的歌聲傳入我的耳中：「大地雖會改變，高山雖會搖動，大海翻騰，大浪顫抖，但我們卻不害怕」。我在想他們不害怕，是因為主是他們的力量，我依靠的是誰呢？我好像住在荒山野嶺，如同一個誰也不願意見的野孩子，孤獨無力，無依靠，無幫助。

當我姐再問我「你是誰」的時候，我痛哭流涕地說：「我是耶穌替我上十字架的那個強盜！」我很僥倖耶穌他已無故的替我上了十字架。我又重新想起當時在外甥家看的 DVD，兵丁用帶倒勾的鞭子抽他，鞭鞭帶血，鞭鞭帶肉，都本該打在我的身上，手上的釘子也該釘在我的手上，他受那麼大的罪替代我，而我在逃避，我不敢面對，不敢承認。這時我姐擁抱著我，我倆早已涕不成聲，她說：「謝萍，你真的信耶穌了！」當我承認自己是個罪人的時候，我覺得壓在身上幾十年的重擔全都脫落。我姐告訴我那個耶穌替他上十字架的人名叫「巴拉巴」，我就是那個惡貫滿盈的巴拉巴。

記得復活節那天我們去看紀念耶穌的節目，劇情十分感人，看到臺上的耶穌很像在我外甥家看的影片裡的耶穌。劇終散場時，沒想到所有的演員都在門口一一與觀眾握手。我心裡知道他是演員，心想即使不是真的，只是人演的耶穌，我也不與他握手。我小妹走在後頭主動伸出手去握演員耶穌的手，可這位演員卻伸出他的手主動握了我的手，我想躲卻沒有躲過。主啊，你的恩典何其豐盛！我感謝你沒有放棄我，千萬人當中你握了我的手，救我脫離魔鬼的權勢，赦免我的罪。正像令我感動落淚的這首歌《主啊，你最美》中所唱的：你的慈顏令人淚墜，你的雙目令人懺悔，你對罪人總是笑微微，你的美名可敬可畏，仰望你的人永不羞愧。主啊！你最美，我要敬拜你，萬膝都來向你下跪。✠

注：謝萍於 2012 年 5 月 27 日 12:40pm 悔改歸主，5 月 28 日受洗，5 月 29 日回國。作者照片見第 37 頁。

你是誰

謝秀君

兩位妹妹 104 天的旅美生活已進入倒計時了。她們在下週二（5 月 29 日）就要回國。星期五（5 月 25 日）的下午二妹謝萍突然告訴我：「姐，我給你講，無論是張伯笠、遠志明、其他牧師，還有何牧師，只要說信耶穌的舉手，我都會在心裡舉手。每次閉著眼睛禱告，我都會偷偷地睜眼看看我自己是否真的舉手，一看沒有舉手，手仍然好好地放在椅背上，我就松了一口氣。」



竭力向她傳福音的我，雖然沒有真的放棄不管，可這次我看沒有門了，因為只剩下三、四天的時間了。但聽到她說這樣的話，原本已失去信心的我，好像又看見一點亮光。正巧在上一周的主日牧師很形象地用兩張卡片作比喻來講解，用紅色的卡代表我們裡面屬血氣、屬肉身的我，用另一張金色的卡代表我們裡面那個嚮往良善的靈。應用在謝萍身上，就是金色的我已經把手舉起來了，而紅色的我在竭力地拉後腿。於是晚上我就試圖用屬靈四律一個一個地問她問題：第一，你承不承認有上帝。她說從前總有感恩的心，但不知道是上帝，總是說感謝大自然，現在知道是上帝創造萬物，相信有上帝。第二，你承不承認自己是個罪人。她說「娑婆世界，人人都有罪」。第三，你願不願接受耶穌做你的救主。她一下子站了起來說：「不信。」傳不下去，我只好說明天再說吧，到此為止。已經快八點鐘了，週五團契也沒去，就在家裡看電視。

星期六的下午在趙暉家為我兩個妹妹送行。剛到那兒我就問海燕弟兄關於紅卡金卡，他同意我的看法，對我二妹說：「你靈裡已經信了。」我知道謝萍還在掙扎。當牧師來的時候，我又問牧師同樣的問題，牧師做完謝飯禱告，邀我和二妹、小妹一起拿些食物邊吃邊聊。當時很多弟兄姐妹就在默默為謝萍禱告。

牧師在講世上有多種多樣的聲音，可分三大類：第一，聖靈；第二，自己的想法；第三類就是污穢的靈。

謝萍開始講述自己多年來經歷，她告訴牧師她已經信佛 20 年，信佛之前還在上學的時候（文革前她只上了小學四年級）曾經遇見一個高大的無頭鬼，晚上又見了一個過世多年的老頭，嚇得連續發燒三天三夜，那時的心情充滿了懼怕。五十歲左右，別人都說她是更年期，又是幾天高燒不退，沒有辦法，找了通靈的人，一看便說她身上有四個鬼，有男有女，要借體修行。她一口答應，後又改變主意說：「要我下神（就是藉著鬼魂附體來要脅別人做事從而讓自己得好處），這碗飯我餓死都不能吃。」索性無論是誰，連菩薩也不給上香了。去年搬了新居，想重新供奉菩薩，別人又說她家裡有「坐家仙」。我問她：「說的是你嗎？」她回答說不是，另外有人。又談到讀佛經，憑著只有小學四年級的文化程度，很多字不認識，可是睡覺做夢就會背，連做兩次夢，再難的經文都會背，並且說自己還會作詩答對，出口成章。我們都問為什麼呢？她說她也知道。她又講，許多人想學雙盤腿，學了很久都不會，可她一下子就會，說話問她已經脫下自己的鞋，坐在趙暉家壁爐的石臺上擺出雙盤腿加上手印的佛家打坐姿勢，說：「我讓他們叫我師父，叫我師父。」當我們問她「你是誰」的時候，她回答說：「我也不知道，我去問我的師父，她說我是前世修行者。」我怎麼看她的眼神都不對，那種得意的樣子，真是目空一切。她還接連做了兩次那種打坐姿勢，向我們顯示她有超自然的能力，與平時溫柔安靜的她判若兩人。

牧師很勇敢，對謝萍說：「你這種驕傲，就是罪。」說完，牧師念了啟示錄 20:11-15，說案卷記的是人一生的所作所為。死了的人都憑著這些案卷所記載的，照他們所行的受審判。第二卷書是生命冊，若有人名字沒有記在生命冊上，他就被扔在火湖裡受永遠的死。牧師問謝萍：「你的名字在不在這第二卷書上很重要，你要不要接受耶穌，放自己的名字在生命冊上？」她一聽說耶穌的名字，「騰」地一下子就站起來，問我幾點了。我告訴她差一刻到八點。此時我被她的突兀弄得很不好意思，沒有理她，反而將椅子往前拉了一下，想繼續與牧師談話。她又連催了好幾次要走，後來我們只好走了。在回家的路上，我的心情很沉重。我想如果她會開車，她早就自己走了，難道看電視比信耶穌更重要？不就是想看電視嗎？哪知她平時那麼喜歡看的電視節目，這次還沒看兩眼就睡著了。我和小妹坐在旁邊，我好像看見她滿臉都是淚。其實沒有，是我的錯覺。我叫了她一下，她猛地一驚，睜開眼，可沒過兩分鐘又繼續睡了，而且呼嚕聲很大。我碰了一下小妹，對小妹說：「這不是她！她急著回來看電視，你看！怎麼不看了？還一副得勝的樣子！」

第二天早上醒來，我還在想昨天晚上的一幕一幕。我懇切地禱告主，說：「主啊！你是萬王之王，你是萬主之主，你怎麼讓魔鬼暫時得勝？你啥時候得勝？」起床以後吃完早飯，這事好像還沒有完，繼續和她討論關於聖靈、邪靈、自己。我二妹來美國給人的印象是很內向，不愛講話，可是昨天晚上她怎麼會作出那些過分的動作，說出那些話呢？此時我盯著她，很大聲地對她講：「你是四年級的文化，平時不敢講話，為什麼挑戰牧師呢？為什麼無禮地拔腿就走？你是誰？你是誰？你是誰？」當我問她第三遍「你是誰」的時候，我看她流下了眼淚。這時已經上午 10:45，我們趕緊去教會參加主日崇拜。

從教會回來，快速地吃過午飯。當她洗碗的時候，我想起牧師當日的講道，想給她解釋一下，因為她曾經問過我，我信主對她有

什麼好處。我告訴她：「我就是那個在炮樓子站崗的，發現敵情我不吹號角是我有罪，而聽見號角卻不行動的是你的問題。」這時我看見謝萍淚流滿面，她說：「姐，我告訴你我是誰，我不是十二個門徒，不是長大麻風的，不是患血漏的女人，不是為他僕人求耶穌的百夫長，更不是那個決定釘耶穌十字架的官，我是那個耶穌替他釘十字架的強盜。」我一把抱住她，哭著說：「謝萍你信了，你一句話說出了兩個意思，不但承認自己是個罪人，而且還認耶穌是主。」小妹也格外激動。

信主以後她告訴我週六晚上她離開牧師的原因。她說她自己也不太清楚為什麼，當牧師一提耶穌，她心裡就有個聲音，讓她趕緊走，說別聽他胡說，於是她就糊裡糊塗地站了起來。很明顯，當人不願意接受耶穌時，心是剛硬、自命不凡的，首先採取的態度就是躲避抵擋，就像我們的老祖宗亞當夏娃一樣。另一方面也看到惡者是怕耶穌的，一提耶穌的名，它就不行了，就非跑不可。這真是一場非常實在的屬靈爭戰。

而這場爭戰在週一（5月28日）二妹要受洗的日子還在上演。下午何牧師和謝萍談了洗禮的意義和棄絕偶像的事情，謝萍還很堅決地表示要接受洗禮。剛好曼西華人基督徒團契的一位弟兄也要受洗，一行人就趕來我家，很多弟兄姐妹聽說後也都趕來觀禮。然而人都到齊了，謝萍卻變卦了。這邊大家在唱詩，那邊劉伯母王姊妹她們在做工作，爭戰好急啊。原來她聽牧師講新酒不能裝在舊皮囊裡，她就怕回國後，那些佛教朋友要為她接風，她豈能不見？不能讓人說去了趟美國就崇洋媚外。她把她的顧慮很坦誠地都跟眾人講了，牧師就解釋這句經文不是要她不再和那些朋友來往，而是有了新的信仰，就不可以再跟他們去廟裡或有任何形式的祭拜活動，在屬靈上要堅持做對的事。經牧師這樣一講，謝萍就釋然了，欣然願意接受洗禮。感謝主，我們的神是那位得勝的君王！

降服主以後的二妹在臨回國的那天早上，重複了前一天晚她說了我沒有聽懂的話：「我姐和眾弟兄姊妹的禱告，主的導彈，摧毀了 20 年堅固的堡壘。」

感謝主，祂是不誤時的神。小妹禱告說：「大能的主啊，你完全可以讓二姐一踏進美國就信主，但你沒有。不是耽延，乃是像你救拉撒路一樣，讓人看到這不是人的作為，完全是你的大能在實行拯救。」感謝主，剛信主不久的小妹有這樣的看見。臨別的最後一天，我們姐妹三人手把手禱告，心裡充滿平安、喜樂、合一，仿佛成了最甜美的一天。三個多月前，兩個妹妹都還不信主，而如今都歸到主的名下，都是藉著不懈的禱告，搖動主的手。她們身邊在國內的家人朋友還沒有信主，求主堅固她們，差遣她們，為主做工。感謝讚美主，如此奇妙的救恩再度臨到我家！✠

作者謝秀君，現居住在西拉法葉。下圖為謝萍受洗時與教會弟兄姊妹的合影。後排右七為大姐謝秀君，中排右四為二姐謝萍，前排右一為小妹謝寶俠。謝氏三姐妹合影又見第 37 頁。





戴永富*

1 我相信，體悟道成肉身最好的方法之一就是從傳道書的訊息這視角來理解聖子成肉身的實踐意義。換言之，藉著感受人類生活的虛空性，信徒才能更深入瞭解基督的出生與生活。其實，我們這些相信基督的人已經從虛空的人生中被贖買出來，但我們當中還有很多人並不清楚：

- 一．為什麼相信基督就能把我們從虛空的人生中拯救出來？
- 二．其實，那需要被贖回的虛空，它在人生中的表現是什麼？
- 三．從虛空中被拯救之後，我們在世上的生活是否還是虛空或充滿苦難呢？

對以上事情的不解導致我們成為這樣的一群人：知道了生命的答案（「基督是道路」），卻不理解將我們帶領到這終極答案的問題是哪些。每個信徒都要反躬自問：「如果耶穌是答案，問題是什麼？」要是基督確實是答案的話，那麼他所回答的難題究竟是哪些呢？其實，所有信主的人都處於這種處境：當我們悔改時，神先給我們透露了答案（基督），然後通過每日的生活，神讓我們發現那些帶領我們確認信主時已得到的答案之種種問題。這麼說，我們不能用基督這答案當作我們滿足自己的私欲或欲望的手段；反之，我們各種欲望的屢屢受挫（即我們的苦難）是我們追求並肯定基督的方法。通過各種掙扎，上帝要告訴我們，除非被基督自己充滿，我

* 本文原來是用印尼文寫的，後來我翻譯了。感謝張華麟弟兄在翻譯過程中的幫助。

們的欲望將永遠得不到真正的滿足。這邏輯與成功神學大相逕庭：基督徒的生活並非安逸或無痛苦的生活，反而是要常經歷苦難或略嘗虛空的。但苦難並非目的，因它是上帝邀請基督徒去經歷和欣賞基督這人生的唯一答案的方式。上帝何等愛我們，故祂常常禁止世上的一切享樂來欺哄我們，強佔基督在我們心裡該有的中心位置。在人生中受短暫事物的奴役實質上等於飲鴆止渴，這才是虛空啊。

2 那麼，傳道書中的「虛空」到底是什麼意思呢？有人將它解釋為「虛無」，意即：人生的很多方面雖然有時看似幸福，但終究是沒意義，所以能引誘或欺騙我們的。人最終發現，所得到的智慧與財富無法滿足自己的心，一切好像是小孩的玩具一樣。起初似乎很有魅力，後來卻不過爾爾。這種解釋沒有錯，但「虛空（原文：hebel）」更準確的翻譯應該是妄誕或荒誕*。妄誕（absurd）是指我們合情合理的期盼或欲望被無情的現實所破壞的狀態；是指理想或意願與殘酷現實的矛盾狀態。我們可以從傳道書中看到妄誕人生的各種表現：

- 一．人類與動物遭受同樣的命運（同樣會死；但我們也遇到過行動遲緩，沒有知識理性的大海龜能活到 200 歲，然而作為上帝形象與樣式的人類「七十古來希」，這難道不荒誕嗎？）
- 二．那些有智慧並一輩子做好事的人都英年早逝或困苦流離，而惡人和懶漢卻能壽終正寢或悠然自得。

毋庸置疑，在人的欲望與盲目的現實之間存著讓人疾首蹙額的失衡。不僅如此，信徒也無例外。在我們的生活中，我們能透過下面的幾件事清楚地感受到這種荒誕：

- 一．我們這些被稱作是上帝的兒女或眼中的瞳仁的人，卻活在看似永無休止的掙扎中。無論是從物質、健康、家庭等角度看，我們的生活好像不幸福。

* Cf. Michael V. Fox, *A Time to Tear Down & A Time to Build Up: A Rereading of Ecclesiastes*, Grand Rapids: Eerdmans, 1999, pp. 30-31

- 二. 我們這些忠心服侍或工作的（「為了神，不僅僅是為了人」）並沒有得到任何的酬報或認同。我們的事工失敗了，我們被誤解，甚至被誹謗。在那樣的處境中，我們感到孤苦伶仃，「如同曠野的鵝鴨，好像荒場的貓頭鷹」。
- 三. 我們這些真正願意遵照神旨意生活的，卻面臨著一大堆的問題（疾病，被罪或其它的事物所挾制等等）。可能我們會感到奇怪，怎麼會說基督徒的生活是得勝的生活呢？

難怪一些基督徒最後會『仰天長嘯，壯懷激烈』地說「一切盡是捕風捉影啊！」「做基督徒有何意義呢？」「上帝在哪裡？」儘管如此，這些事的目的實際上都是積極的，因我們終於能意識到我們對已得之終極答案（即基督）的低估，以及對那答案所針對的眾問題。

3 傳道書將妄誕的生活是放置在「日光之下」的環境中。連接傳道書的訊息之新約卻給我們啟示：住在「日光之上」的上帝，甘願降到「日光之下」，在基督裡成了肉身。對於我們這些在虛空中掙扎的人說，道成肉身的主要意義之一是神，出於祂的慈愛和憐憫，與我們一同承受苦難，藉此親自體驗我們受苦的感受。耶穌並不只是降生和生活於這虛空的世界，祂甚至是直接經歷了人類生活的虛空。雖然行了許多神跡，聖子降世是要「成為罪身的形狀」（羅 8:3），故祂能夠和我們一樣，經受了個人意願與現實之間的激烈矛盾。沒有一件事是比這個更為荒誕的：一位完全聖潔、正當少壯、充滿潛能的人被處以殘酷的極刑。這天下奇冤就是耶穌的遭遇。沒有一件事能比一位救主、彌賽亞被祂所愛的人們殺害更為荒誕的。這也就是耶穌的經歷。基督以浩大之愛為動機的使命卻是遭到這樣悲慘的終結，而且，那些原本應當保護祂的同工們逃之夭夭，使祂孤苦無援。有什麼比這個更虛空呢？若沒有復活，耶穌悲慘的故事就可以放入傳道書中，並在這悲觀的書卷裡成為它最妄誕的部分。

但是耶穌的故事並沒有在十字架上結束，因為耶穌終於藉著祂的復活而得以申冤了，以致祂的生活變得不空虛，不妄誕。從世人的眼光看，基督在世上的生活方式和道德準則簡直是荒謬的：愛仇敵、舍己、認為施比受更有福、相信溫柔的人必承受地土、若有人強逼他走一裡路，他會陪那人走二裡路等難以接受的教導。世人也許會說，像耶穌一樣生活怎麼不是白白把自己送死呢？難怪耶穌壽命不長，這是祂極端的生活方式所致。出人意料的是：藉著祂的復活，基督顯明這看起來是給祂帶來死亡的生活方式原來是一種能夠贖回虛空的生活！道成肉身的這意義被保羅所領會並被他清楚地概括為兩個詞：死與復活。通過這些，上帝顯明祂絕妙的救贖方法：虛空不是藉由逃避苦難而被打敗的，而是藉著忍耐受苦而徹底挫敗！荒誕是被那敢於經歷虛空的信心所破滅；這是天國的奧秘：基督的生活，也就是為他人犧牲，充滿愛和舍己的生活（即這些表面上令我們活得更不舒服的生活）才是唯一不會朽壞的生活。我們常常好奇：為什麼很多宣教士甘願放棄安逸的生活背井離鄉，在遙遠的地方活得更窮苦、忍受苦難，有時還要為迷失的靈魂捨棄自己的性命？可能我們中間有些人都不願意讓自己的孩子踏上這樣的道路，因對世人說，這是失敗和虛空的生活。但是那樣的生活正是耶穌自己的生活，即惟一能贖回空虛的生活。對於我們這些不是做宣教士的，上帝要求我們憑信心去面對生活中的難處，無論發生什麼都相信神是有慈愛的，並願意為我們的得救而「使萬事都互相效力，叫愛他的人得益處」。這有信心，有勇氣的生活本來是耶穌自己的生活方式。

4 更加奇妙的是：作為基督徒，我們不僅僅是效法耶穌，而且還非常神秘及神奇地與耶穌合而為一，使得我們在個人的生活中可以活出基督的死與復活！聖餐不斷提醒，我們是一群擁有新身份的人——現在的我不再是富足或窮苦、健康或疾病的我，而是已經與基督合而為一的我；因此，現在活著的「不再是我，而是基督在我裡面活著」（加 2:20）。奧古斯丁曾說過，吃普通的餅使餅被消化，成為了我們身體的一部分，而吃活餅（基督），我們被改

變，成為基督身體的部分，與基督自己合一。因為與基督合一，我們就自然而然地藉著我們各自的苦難重現基督的死，並且藉著我們因信心的堅毅和在苦難中的忍耐親自經歷基督的復活。通過這些，我們明白且親身體驗保羅在主裡的經歷：「我們四面受敵，卻不被困住。心裡作難，卻不至失望……身上常帶著耶穌的死，使耶穌的生，也顯明在我們身上。因為我們這活著的人，是常為耶穌被交於死地，使耶穌的生，在我們這必死的身上顯明出來」（林後 4:8-11）。由此，不要奇怪：基督徒的生活在他們信主後還是會一樣困難或甚至更困難！因為信徒已經被同釘在耶穌的十字架上了！眾信徒的苦難，雖表面上多種多樣，實際上是有著同樣的性質：那就是反映出基督的死。通過那些苦難，神邀請我們把自己的意願和私欲一同釘於十字架上。被釘於十架上確實很痛苦，但我們所關注的並不僅僅是這痛苦，為何呢？

1. 當我們在掙扎中出於對神的愛仍然信靠神並順服祂的時候，那麼我們所經歷的實質上是新生命，也就是基督復活的生命。生命是關係到能力的，當我們在苦難中能信靠神而以主為樂，那麼我們所經歷的其實就是 2000 年前那使基督復活的大能！

2. 當我們在苦難中學習信服神而舍己時，我們所經歷的其實是與基督的親密聯合。意即：在掙扎中舍己的我們能略略感受到耶穌因我們的緣故承受苦難的感受，並也藉著基督的靈直接感受到基督自己在我們心中的能力和安慰。加爾文曾說，我們與基督的合一比夫妻間的親密聯合愈加緊密。何以然呢？因為藉著聖靈，基督與我們在心中的隔牆已被拆毀，使基督和我們都能直接感受彼此的心事（而夫妻只能外在條件，即：交談或身體上的動作來交流彼此間的感受）。因此，我們不要成為那年青的財主，只關注於耶穌前半段的話：「變賣你所有的財產！」卻忽視了更美的第二部分：「來跟從我！」有什麼能比與基督緊密聯合這福分更加寶貴的呢？！

5 由此可見，我們現在仍經歷的虛空，實質上是一個讓我們能直接經歷和享受基督的媒介，為將來在天堂的生活所做的操

練。我們的掙扎和苦難遲早會得到解決，我們的禱告也會蒙應允，不過這些只是額外獎金罷了！因我們掙扎所得的真工價是與基督的緊密合一，其核心便是不虛空及永恆的生活。一旦我們的靈命藉著掙扎而成長，基督則變為我們追求的主要物件，而那些能滿足我們的意願或欲望的事物（哪怕那些意願有多聖潔或理性）已不那麼有吸引力了。因此，最要緊的不是我們生活的外在條件之被改變或者我們眾問題之得以解決，乃是我們觀念上的轉變。藉著與基督的合一，儘管我們的肉體漸漸衰殘，但在靈命上我們不斷地被更新。此外，我們裡面年輕的心靈將通過我們復活的身體得以完滿的表現！我們可以借用馬克吐溫的話說，最幸福的人是出生時已經是八十八歲然後逐漸年輕，以至於返老還童，永遠活著。實質上，藉著與基督一同死與復活的我們也經歷著同樣的事！我們這群人過著越來越年輕、不會朽壞或不空虛，精力旺盛的生活。許多掙扎和逼迫雖使我們外體毀壞，內心卻在基督裡一天新似一天。

如此說來，最明白道成肉身的意義的就是那些在他們的生活中活出道成肉身的生活（基督的死與復活）的人。最後，讓我們來一同以保羅下面的話當作我們省察自己的勸勉。保羅給哥林多教會寫的這句話好像是一種斥責，但也是一個讓我們更上一層樓的呼召：

「他因軟弱被釘在十字架上，卻因神的大能，仍然活著。我們也是這樣同他軟弱，但因神向你們所顯的大能，也必與他同活。你們總要自己省察有信心沒有。也要自己試驗。豈不知你們若不是可棄絕的，就有耶穌基督在你們心裡嗎？」（林後 13:4-5）✠



作者戴永富，普度大學人文學院哲學系博士生。

各有六個翅膀

——以賽亞書六章 2 節

F. B. Meyer

撒拉弗[天使]意為「燃燒（名詞，複數）」，來表明他們的本質，他們光彩奪目的外表，或者他們熱切的敬虔。但無論這個符號代表什麼，他們都需要六個翅膀。每一撒拉弗用兩個翅膀遮他的臉——為著敬畏，不敢觀看神。用兩個翅膀遮他的腳——為著謙卑，知道自己不配。用兩個翅膀飛翔——為了服事並順從神的命令。

這可能教導我們，只有全部時間和精力的三分之一應當花費在活動上；三分之二則應花在虔誠與神的交通。可能對於我們大多數的人，比例的搭配是朝著相反的方向；我們給了三分之二為神飛翔，而只有三分之一與神交通。

由這種交通而生出來的服事，是由與神的心意深深的契合所帶領的。這撒拉弗沒有等

Seraphim signifies “burning ones,” to designate their essence, their dazzling appearance, or their intense devotion. But whatever the symbol stands for, they needed the six wings. With twain each seraph covered his face—for reverence, he dare not look upon God. With twain he covered his feet—for humility, he recognized that he was unworthy. With twain he did fly—for service and obedience to the divine commands.

It may be that we are taught that a third part only of our time and energy should be expended in activity; two-thirds to reverent fellowship and communion. Probably with most of us the proportion is in the other direction; and we give two-thirds to flight for God, and one-third only for fellowship with God.

The service that springs from such communion is directed by deep sympathy with the mind of God.

著耶和華差遣他從壇上取下一塊紅炭到以賽亞那裡；而是火焰之子[撒拉弗]急速去執行該做的職責（賽 6:6），似乎他本能地覺察到，不需要對一個承認自己不潔的人再做別的。那個撒拉弗經常聽到這樣的認罪表白，並且經常執行同樣恢復灰心之人的工作，撒拉弗不需要被指示要做什麼。在神開口之先，他們已經知道神的心意。這是一個在事奉上值得注意的標記！

「彼此呼喊（賽 6:3）」聖潔的創造物喜歡彼此激發到更高的主題，到更相稱的讚美。所以一隻鳥可能會喚醒一個林地成為吟詩會；一個路德喚醒了一個世代。你的心是否滿了焚燒的愛？那就設法把其他人也點燃。✠

The seraph did not wait for the Lord to send him to Isaiah with a live coal from the altar; but spontaneously the son of flame sped to do the required office, as though instinctively he realized that there was nothing else to be done for a man who had confessed himself to be vile. The seraphim have heard that confession made so often, and have so often administered the same restorative to fainting hearts, that they do not need to be directed what to do. They know God's thought before He speaks a word. A notable emblem this of service!

“One cried to another.” Holy beings love to stir each other to higher themes, to worthier praise. Thus one bird may awake a woodland into minstrelsy; and one Luther an age. Is your heart full of burning love?—then seek to set others aglow. ✠



作者 F. B. Meyer（中文音譯：邁爾，1847 年 4 月 8 日—1929 年 3 月 28 日），英國著名傳道人，浸信會牧師。一生著有超過 40 本著作。原文摘自靈修短篇集 *Our Daily Homily*。中文翻譯採用教會「兩年讀經計畫」翻譯小組的譯文。



約翰福音 第十五章 8 節

（主耶穌說：）「你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。」



《葡萄園》電子版可在拉法葉華人宣道會的網站下載閱讀：

<http://www.glcaonline.org/>

《葡萄園》第 9 期工作人員

編輯 吳策 何曉彤 林彬 趙璧

校對 林彬 俞瑾 朱光暉 吳策

排版 朱光暉

拉法葉華人宣道會
Greater Lafayette Chinese Alliance Church (GLCAC)
435 W. State Street
West Lafayette, IN 47906



<http://www.glcaonline.org/>

何曉彤 牧師	765-743-2919
Rev. Thomas He	xthe_98@hotmail.com
Chuck Carter	570-687-8154
Youth Pastor	feixiang@hotmail.com

聚會時間

成人主日崇拜 <i>Sunday Service</i>	11am—12:15pm (Sun)
成人主日學 <i>Adult Sunday School</i>	10am—10:50am (Sun)
兒童主日崇拜 <i>Children's Sunday Worship</i>	10am—10:50am (Sun)
兒童主日學 <i>Children's Sunday School</i>	11am—12:15pm (Sun)
教會禱告會 <i>Church Prayer Meeting</i>	5:30pm—6:30pm (Tue)
普度華人基督徒團契(PCCF) <i>Purdue Chinese Christian Fellowship</i>	7pm—9:30pm (Fri)
希望團契 <i>Hope Fellowship</i> (meeting at 2234 Indian Trail Dr, W. Lafayette, IN 47906)	7pm—8:45pm (Fri)